

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對任何就因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔責任。



**中國太平保險控股有限公司**

China Taiping Insurance Holdings Company Limited

(於香港註冊成立之有限公司)

(股份代號：966)

公 告

**截至二零一八年六月三十日止六個月中期業績**

中國太平保險控股有限公司董事會欣然公布本公司及其附屬公司截至二零一八年六月三十日止六個月未經審核的財務業績如下，請一併閱覽下文管理層討論和分析：

## 管理層討論和分析

### 二零一八年上半年經營情況及綜合業績

#### 經營溢利快速增長，綜合實力持續提升

- 股東應佔溢利52.09億港元，同比增長120.3%
- 總保費及保單費收入達到1,301億港元，同比增長14.1%
- 總資產達到7,240億港元，較去年末增長8.6%
- 股東應佔每股總內含價值37.4港元，較去年末的34.9港元增長7.2%，其中太平人壽內含價值較去年末增長10.3%

#### 境內保險業務/規模跑贏大市，業務品質不斷改善

- 壽險原保費收入<sup>2</sup>同比增長3.0%，高於行業增幅11.5個百分點
- 個險新單期繳保費同比下降9.2%，表現優於主要同業；個險人力較去年末增長6.6%，增速領先主要同業
- 個險、銀保四項繼續率指標行業領先，續期保費同比增長49.2%
- 銀保取消躉繳業務規劃，全面轉型期繳，新單業務結構顯著優化
- 團體長期員工福利保障業務同比增長47.8%，其中期繳業務同比增長58.8%
- 境內產險原保費同比增長16.8%，高於行業平均增幅2.6個百分點，持續承保盈利

#### 境外保險業務快速發展，國際化經營實力不斷增強

- 太平香港保費跑贏大市，持續承保盈利
- 太平人壽香港實現保費收入10.27億港元，整體實力進一步提升
- 太平澳門保費收入繼續居市場領先地位，綜合成本率64.7%，承保利潤保持優秀水平
- 太平新加坡保費收入跑贏大市，離岸業務保費快速增長，保持承保盈利
- 太平英國新業務板塊拓展成效明顯，保費收入同比增長75.3%
- 太平印尼綜合成本率50.1%，承保利潤保持優秀水平
- 太平再保險保持香港再保市場排名第一，保費收入同比增長30.1%，產險再保業務同比增長41.6%，綜合成本率保持較優水平

<sup>1</sup>以人民幣計算

<sup>2</sup>包括太平人壽及太平養老

## 二零一八年上半年經營情況及綜合業績 (續)

### 投資資產規模穩步增長，投資收益同比大幅增加

- 投資資產規模穩步增長。六月末，集團內投資資產規模5,770億港元，較去年末增長6.9%；第三方資產管理規模達4,245億港元，較去年末增長2.4%
- 投資收益同比大幅增加。上半年集團總投資收益131.71億港元，同比增長56.9%，其中淨投資收益124.16億港元，較去年同期增長27.8%，較好應對市場波動，奠定收益增長基礎
- 傳統投資與另類投資審慎穩健。上半年，傳統投資跑贏大市，境內權益投資收益率跑贏滬深300指數2.96個百分點，境內交易類與可供出售類債券組合跑贏同期中證債券型基金指數1.08個百分點；另類投資圍繞國家戰略取得較好收益回報與社會效應
- 固定收益類資產信用風險較低。境內債券投資高信用評級佔比較高，集團內信用風險排查結果顯示信用風險管控良好

### 總對總戰略合作和交叉銷售業務開拓深入推進

- 二零一八年上半年與中航油集團簽署總對總合作協定。於六月末，共與85家大客戶建立戰略合作關係
- 交叉銷售實現保費36.37億港元，其中壽銷產29.13億港元，壽銷養6.27億港元，養銷產0.73億港元，產銷養0.24億港元

### 品牌影響力大幅增長，品牌價值持續提升

- 以本公司為核心成員的中國太平保險集團高質量首次入選《財富》世界500強，排名第465位
- 公司進入《財富》中國500強，躋身前50強。此外，在二零一八中國上市公司品牌價值榜中，位列金融品牌價值榜前20強
- 中國太平憑藉22%的品牌價值高增長率，連續五年入選BrandZ「最具價值中國品牌100強」，連續四年入選Brand Finance「全球最具價值保險品牌100強」

## 綜合財務表現

本集團期內重點財務表現如下：

### 百萬港元

	二零一八年 上半年	二零一七年 上半年 (重列)	變化
總保費及保單費收入	130,088.37	113,994.44	+14.1%
除稅前溢利	9,954.04	5,006.63	+98.8%
除稅後溢利	6,876.22	3,086.91	+122.8%
股東應佔溢利淨額	5,209.11	2,364.51	+120.3%
每股基本盈利 (港元)	1.414	0.623	+0.791 港元
派發中期股息建議	-	-	-

### 百萬港元

	於二零一八年 六月三十日	於二零一七年 十二月三十一日	變化
總資產	724,006.78	666,473.69	+8.6%
總權益	83,310.81	81,720.70	+1.9%
股東應佔權益	63,129.82	61,733.27	+2.3%
- 每股 (港元)	17.565	17.177	+0.388 港元
總內含價值	172,421.41	160,252.74	+7.6%
股東應佔總內含價值	134,410.57	125,409.83	+7.2%
- 每股 (港元)	37.398	34.894	+2.504 港元

**綜合財務表現 (續)**

以下數字為集團內部抵銷前，各公司的營運業績。

按各業務分類之經營淨溢利／（虧損）概述如下：

百萬港元

	二零一八年 上半年	二零一七年 上半年 (重列)	變化
人壽保險	5,736.24	1,673.99	+242.7%
養老及團體保險	54.14	60.87	-11.1%
境內財產保險	205.17	202.11	+1.5%
境外財產保險	246.37	242.92	+1.4%
再保險	401.92	478.00	-15.9%
資產管理業務	264.59	249.68	+6.0%
其他 <sup>1</sup>	(32.21)	179.34	-118.0%
經營淨溢利	6,876.22	3,086.91	+122.8%
非控股股東權益	(1,667.11)	(722.40)	+130.8%
股東應佔溢利淨額	5,209.11	2,364.51	+120.3%

<sup>1</sup> 其他主要包括控股公司、太平金服、太平投資（香港）、太平金控等公司的經營成果、以及合併調整。

綜合財務表現 (續)

以下為本集團總權益變化分析。

百萬港元

	二零一八年	二零一七年 (重列)
於一月一日之總權益	81,720.70	70,248.63
確認於損益表之溢利淨額	6,876.22	3,086.91
可供出售投資儲備變化淨額	(3,450.78)	2,024.04
因自用物業重新分類為投資物業而產生之重估收益	1.03	5.67
因換算境外與非境外營運業務財務報表的匯兌差異	(697.11)	1,644.12
向永續次級資本證券持有人支付利息	(127.86)	(126.84)
向附屬公司注入資本	17.44	-
附屬公司向非控股股東宣布的股息	(669.43)	(451.35)
屬於上一個年度之已核准股息	(359.40)	(359.40)
於六月三十日之總權益	83,310.81	76,071.78
應佔:		
本公司股東權益 (含資本證券)	67,837.20	62,500.64
非控股股東權益	15,473.61	13,571.14
	83,310.81	76,071.78

## 綜合投資表現

### 資產管理業務

#### 一、集團投資資產

二零一八年上半年，全球經濟持續增長，但經濟擴張結構有所分化。美國經濟增長勢頭更加強勁，六月製造業 PMI 為 60.2，連續 22 個月在榮枯線以上，失業率持續降低至 4.0%，處於歷史極低水平；歐元區與日本的經濟增長態勢趨緩，上半年經濟數據弱于預期；新興經濟體受美元指數走強和資金回流影響，貨幣與外匯市場承壓，部分基本面偏弱的經濟體金融風險上升；中國經濟保持中高速增長，上半年 GDP 同比增長 6.8%，連續十二個季度保持 6.7%-6.9% 的區間，經濟增長韌性仍然較強，經濟結構不斷優化，內生動力有所增強，逐步從高速增長轉向高質量增長。

受貿易保護主義升級、地緣政治衝突加劇等因素影響，二零一八年上半年全球股票市場波動加劇。其中滬深 300 指數下降 12.9%，恆生指數下降 3.2%，日經 225 指數下降 2.0%，歐洲 50 指數下降 3.9%，美國標普 500 指數維持微弱升幅 1.7%。

債券市場方面，美國債券受美聯儲加息與通脹逐漸抬升影響，收益率水平整體抬升，短端利率上漲更快，期限利差進一步縮窄至歷史極低水平；中國央行貨幣政策維持穩健中性，流動性管理由「合理穩定」轉為「合理充裕」，十年期國債到期收益率由去年末的 3.88% 降低至 3.48%，債券違約增加，信用利差走闊。

本集團深入研究宏觀形勢變化，積極預防市場風險，優化資產配置結構。二零一八年上半年降低現金類資產佔比，提高固定收益類資產佔比。在權益類投資方面更加注重價值投資理念與長期回報，維持低於行業平均水平的權益倉位，在固定收益投資方面加強防範信用違約風險，取得了較好投資業績。

綜合投資表現 (續)

投資收益

本集團之總投資收益及投資收益率概述如下：

百萬港元

	二零一八年 上半年	二零一七年 上半年 (重列)	變化
淨投資收益 <sup>1</sup>	12,416.13	9,717.63	+27.8%
已實現及未實現資本利得 <sup>2</sup>	754.65	(1,324.53)	不適用
總投資收益 <sup>3</sup>	13,170.78	8,393.10	+56.9%
年化投資收益率 <sup>4</sup>	4.40%	4.01%	+0.39點

<sup>1</sup> 包含存款利息收入、債券利息收入、權益投資股息收入、投資性房地產租賃收入等並扣除賣出回購利息支出。

<sup>2</sup> 包含證券投資差價收入、公允價值變動損益及減值損失。

<sup>3</sup> 包含用於日常營運的資金所產生的利息，不含保險資管產品、基金、股權計劃收益中被列入應佔聯營及合營公司業績的部分。

<sup>4</sup> 計算投資收益率時，作為分母的平均投資資產，包含買入返售和賣出回購的影響。投資收益率年化時，按照存款利息收入、債券利息收入、投資性房地產租賃收入及扣除賣出回購利息支出均乘二，權益投資股息收入維持不變估算。

## 綜合投資表現 (續)

### 投資收益 (續)

淨投資收益由二零一七年上半年的 97.18 億港元增長 27.8%至二零一八年上半年的 124.16 億港元，穩固了收益增長基礎。已實現及未實現資本利得由二零一七年上半年的虧損 13.25 億港元到二零一八年上半年的盈利 7.55 億港元，主要原因是抓住年初股票市場高位，適時兌現浮盈。

受上述因素綜合影響，二零一八年上半年本集團投資資產的總投資收益為 131.71 億港元，較二零一七年上半年的 83.93 億港元增加 56.9%，年化投資收益率由二零一七年上半年的 4.01%上升至二零一八年上半年的 4.40%。

### 投資組合

本集團的保險資金投資組合資產配置情況：

百萬港元

	於二零一八年 六月三十日	佔總額百分比	於二零一七年 十二月三十一日	佔總額百分比
<b>按投資對象分</b>				
固定收益類				
債務證券	273,264.68	47.4%	245,361.55	45.4%
定期存款	61,693.67	10.7%	53,225.08	9.9%
債權產品	85,478.66	14.8%	89,623.30	16.6%
其他固定收益投資	46,513.94	8.1%	38,088.12	7.1%
權益類投資				
股本證券	32,415.74	5.6%	26,006.94	4.8%
投資基金	17,596.55	3.0%	11,961.16	2.2%
其他權益投資	43,298.23	7.5%	37,650.47	7.0%
投資性物業	19,934.89	3.5%	19,946.67	3.7%
現金、現金等價物及其他				
現金及現金等價物	20,240.74	3.5%	28,980.92	5.3%
買入返售證券／ 賣出回購證券	(23,402.58)	-4.1%	(10,914.52)	-2.0%
<b>投資資產總額</b>	<b>577,034.52</b>	<b>100.0%</b>	<b>539,929.69</b>	<b>100.0%</b>

註：不含公司用於日常運營的資金（包含現金、活期存款與定期存款）97.8 億港元（二零一七年末：72.6 億港元）及合併調整之影響。

本集團根據對資本市場的研判，主動改善投資組合資產配置以應對新的資本市場形勢，現金、現金等價物及其他的佔比由二零一七年末的 3.3%降低到二零一八年六月末的-0.6%。固定收益類投資的佔比由二零一七年末的 79.0%上升到二零一八年上半年的 81.0%，其中債務證券提升 2.0 個百分點。權益類投資由二零一七年末的 14.0%上升到二零一八年上半年的 16.1%。

## 綜合投資表現 (續)

### 本集團的金融租賃業務情況

於二零一八年上半年，太平石化金租管理的金融租賃資產約 447 億港元，較二零一七年末微降 3.1%。

### 證券投資的分析

#### 債務證券信用風險可控

於二零一八年六月末，本集團持有債券投資約 2,733 億港元，佔總資產比例約 37.7%。境內債券投資佔 83.7%，其中 99.7% 為投資於高信用等級的 AAA 級債券、國債和政策性金融債、同業存單、A-1 級短融券等，BBB 及以上級別佔比達到 100%，發行主體除了財政部（國債）以外，其餘主體分散在國開行、中國鐵路、農業銀行、農發行、工商銀行、進出口銀行等；境外債券投資佔 16.3%，其中國際評級 BBB 及以上比例約 70.8%。

#### 另類投資信用狀況良好

於二零一八年六月末，本集團持有另類投資約 1,487 億港元，佔總資產比例約 20.5%。其中，信託、專項資產支持計劃類金融產品佔比增加。境內債權類金融產品維持較高信用評級，AAA 級產品佔比 93.6%，AA+ 級產品佔比 6.4%。

#### 房地產債權金融產品投資

於二零一八年六月末，房地產債權類金融產品投資約 188 億港元，合計佔總資產比例僅 2.6%，比例與去年末持平。房地產債權類金融產品的信用評級較高，主要項目處於一線城市或經濟發達的二線城市。

#### 外購金融產品

於二零一八年六月末，外購債權類金融產品約 342 億港元，佔總資產比例 4.7%，較去年末下降 0.1 個百分點。外購項目中，AAA 級產品佔比 97.8%，主要分佈在房地產、交通運輸、非銀金融等行業。總體來看信用評級較高，風險敞口維持較低水平。

## 二、第三方資產管理

二零一八年上半年，本集團積極應對「資管新規」等新政落地實施，第三方委託投資資產規模保持增長。於二零一八年六月末，管理的第三方資產總額達到 4,245 億港元，較去年末增幅 2.4%，其中全權委託的第三方資產規模達到 2,744 億港元，較去年末增長 8.8%。

截止二零一八年六月末，太平資產（含太平基金）實現含投顧費總管理費收入 5.54 億港元，其中集團外管理費收入 3.99 億港元，佔比達到 72.0%。

於二零一八年六月末，太平金控管理的第三方委託投資與公募基金資產規模達到 732.7 億港元，較去年末增長 50.3%。

## 人壽保險業務

集團之人壽保險業務由太平人壽與太平人壽香港經營，分別在內地及香港從事人壽保險業務。太平人壽於二零零一年十二月於境內復業經營。於二零一三年十一月起，本集團擁有太平人壽75.1%權益。而太平人壽香港於二零一五年七月在香港註冊成立，由本集團全資擁有。

於本財務期，太平人壽香港不含萬能險保費收入達 10.27 億港元，(二零一七年：10.33 億港元)，較去年同期稍為下跌 0.6%；含萬能險保費收入達 38.39 億港元，(二零一七年：11.39 億港元)，較去年同期上升 237.1%。除稅後虧損為 1.74 億港元(二零一七年：虧損 1.58 億港元)，較去年增加 10.1%，虧損主要由於業務發展初期資源投入較多所致。個人代理數目由去年底 190 人增加 124 人至 314 人。償付能力充足率 250% (二零一七年十二月三十一日：271%)，較去年末下降 21 點。

人壽保險業務於本財務期的業績主要來自太平人壽。以下數字重點分析太平人壽之業績。

### 以下數字為集團內部對銷前，太平人壽的營運業績。

由太平人壽經營之人壽保險業務之主要財務數據概述如下：

#### 百萬港元

	二零一八年 上半年	二零一七年 上半年	變化
保費收入及保費存款	103,990.18	92,615.96	+12.3%
減：萬能壽險產品之保費存款	3,910.43	3,143.74	+24.4%
投資連結產品之保費存款	40.52	31.81	+27.4%
其他產品之保費存款	145.04	173.53	-16.4%
確認於損益表之保費收入	99,894.19	89,266.88	+11.9%
分保費收入	6.23	18.99	-67.2%
保單費收入	32.45	41.27	-21.4%
淨保費收入及保單費收入	97,839.56	88,879.15	+10.1%
已賺取保費及保單費收入淨額	97,465.61	88,588.14	+10.0%
保單持有人利益淨額	(40,031.05)	(32,404.85)	+23.5%
佣金支出淨額	(10,850.67)	(10,479.26)	+3.5%
壽險合約負債變化，減再保險	(41,971.92)	(42,597.88)	-1.5%
總投資收入	10,791.48	5,902.29	+82.8%
行政及其他費用	(8,366.52)	(7,641.43)	+9.5%
除稅前溢利	8,382.10	3,216.30	+160.6%
除稅後溢利	5,934.20	1,869.54	+217.4%
股東應佔溢利	4,456.58	1,404.03	+217.4%

#### 百萬港元

	於二零一八年 六月三十日	於二零一七年 十二月三十一日	變化
總資產	516,737.03	476,640.16	+8.4%
總權益	38,905.63	38,807.80	+0.3%

## 人壽保險業務 (續)

由太平人壽經營之人壽保險業務之主要經營數據概述如下：

	於二零一八年 六月三十日	於二零一七年 十二月三十一日	變化
市場份額 <sup>1</sup>	5.0%	4.4%	+0.6 點
省級分公司數目	37	37	-
支公司及市場推廣中心數目	1,163	1,161	+2
客戶數目			
- 個人	10,270,702	9,629,042	+641,660
- 公司	870	858	+12
分銷網絡			
- 個人代理數目	409,486	384,169	+25,317
- 銀行保險銷售網點數目	46,121	42,521	+3,600
代理每月人均期繳保費 (人民幣元) <sup>2</sup>	21,167	15,312	+人民幣 5,855 元
第 13 個月之保費繼續率 <sup>3</sup>			
- 個人	96.9%	95.8%	+1.1 點
- 銀行保險	96.3%	95.8%	+0.5 點
第 25 個月之保費複合繼續率 <sup>3</sup>			
- 個人	94.2%	92.0%	+2.2 點
- 銀行保險	94.0%	91.7%	+2.3 點

<sup>1</sup> 據中國銀保監會刊發之保費計算。

<sup>2</sup> 按期繳保費和活動人力。

<sup>3</sup> 按保費金額。

## 人壽保險業務 (續)

### 經營溢利

本財務期內，由太平人壽經營之人壽保險業務之經營溢利淨額為 59.34 億港元（二零一七年：18.70 億港元），較去年上升 217.4%，主要由於太平人壽保險業務持續健康發展，且本財務期的已實現投資收益遠高於去年同期水平。

### 保費收入及保費存款

太平人壽確認於綜合損益表內的保費收入由去年同期之 892.67 億港元上升 11.9%至 998.94 億港元。此增長主要由於個險期繳續期保費帶動。

太平人壽按業務劃分之保費收入及保費存款如下：

#### 截至二零一八年六月三十日止六個月，百萬港元

	確認於綜合 損益表內之 保費收入	萬能壽險 產品之 保費存款	投資連結 產品之 保費存款	其他產品之 保費存款	總額	佔總額 百分比
個人代理	78,391.62	2,870.89	20.66	75.58	81,358.75	78.3%
銀行保險	19,259.08	1,039.54	19.86	0.55	20,319.03	19.5%
團體	530.09	-	-	68.91	599.00	0.6%
多元銷售 <sup>1</sup>	1,713.40	-	-	-	1,713.40	1.6%
	<b>99,894.19</b>	<b>3,910.43</b>	<b>40.52</b>	<b>145.04</b>	<b>103,990.18</b>	<b>100.0%</b>

#### 截至二零一七年六月三十日止六個月，百萬港元

	確認於綜合 損益表內之 保費收入	萬能壽險 產品之 保費存款	投資連結 產品之 保費存款	其他產品之 保費存款	總額	佔總額 百分比
個人代理	55,537.72	2,610.78	20.00	72.33	58,240.83	62.9%
銀行保險	32,370.93	532.96	11.81	0.97	32,916.67	35.5%
團體	104.92	-	-	100.23	205.15	0.2%
多元銷售 <sup>1</sup>	1,253.31	-	-	-	1,253.31	1.4%
	<b>89,266.88</b>	<b>3,143.74</b>	<b>31.81</b>	<b>173.53</b>	<b>92,615.96</b>	<b>100.0%</b>

<sup>1</sup> 多元銷售主要由電話營銷組成。

## 人壽保險業務 (續)

本財務期內，透過個人代理隊伍分銷的保費由去年同期的 555.38 億港元上升至 783.92 億港元，增長 41.2%。太平人壽於近年增加代理人數量的舉措，為代理隊伍渠道奠定堅實基礎。代理人人均期繳保費持續穩定，本財務期內每月人均期繳保費為人民幣 21,167 元（二零一七年十二月三十一日：人民幣 15,312 元）。

銀行保險渠道方面，保費由去年同期 323.71 億港元下跌 40.5%至 192.59 億港元。其中銀保首年期繳保費由去年同期 43.77 億港元下跌至 35.06 億港元，下降 19.9%，而銀保躉繳保費同比下降 99.9%。

續保率仍然穩居行業前列，個人代理及銀行保險渠道第 13 個月保費繼續率分別為 96.9%及 96.3%，而第 25 個月保費複合繼續率則分別為 94.2%及 94.0%。

## 人壽保險業務 (續)

太平人壽的躉繳保費產品及期繳保費產品的詳細分析如下：

### 百萬港元

#### 個人代理

	二零一八年 上半年		二零一七年 上半年	
	金額	佔總額百分比	金額	佔總額百分比
躉繳保費	76.65	0.1%	59.63	0.1%
期繳保費				
— 首年	22,034.49	28.1%	22,354.26	40.3%
— 續年	56,280.48	71.8%	33,123.83	59.6%
	<b>78,391.62</b>	<b>100.0%</b>	<b>55,537.72</b>	<b>100.0%</b>

#### 銀行保險

	二零一八年 上半年		二零一七年 上半年	
	金額	佔總額百分比	金額	佔總額百分比
躉繳保費	24.95	0.1%	16,863.94	52.1%
期繳保費				
— 首年	3,505.56	18.2%	4,376.93	13.5%
— 續年	15,728.57	81.7%	11,130.06	34.4%
	<b>19,259.08</b>	<b>100.0%</b>	<b>32,370.93</b>	<b>100.0%</b>

#### 團體

	二零一八年 上半年		二零一七年 上半年	
	金額	佔總額百分比	金額	佔總額百分比
僱員福利	530.09	100.0%	104.92	100.0%

#### 多元銷售

	二零一八年 上半年		二零一七年 上半年	
	金額	佔總額百分比	金額	佔總額百分比
躉繳保費	0.95	0.1%	5.04	0.4%
期繳保費				
— 首年	515.78	30.1%	342.22	27.3%
— 續年	1,196.67	69.8%	906.05	72.3%
	<b>1,713.40</b>	<b>100.0%</b>	<b>1,253.31</b>	<b>100.0%</b>

## 人壽保險業務 (續)

個人代理銷售期繳新單保費按繳費年期及產品形態分類載列如下：

### 百萬港元

#### 個人首年期繳保費 — 按繳費期

	二零一八年 上半年	佔總額百分比	二零一七年 上半年	佔總額百分比
1 - 9 年	12,746.88	57.8%	12,575.86	56.3%
10 - 19 年	1,586.64	7.2%	3,631.14	16.2%
20 - 29 年	7,502.83	34.1%	5,391.98	24.1%
30 年+	198.14	0.9%	755.28	3.4%
	<b>22,034.49</b>	<b>100.0%</b>	<b>22,354.26</b>	<b>100.0%</b>

#### 個人首年期繳保費 — 按產品形態

	二零一八年 上半年	佔總額百分比	二零一七年 上半年	佔總額百分比
短期儲蓄型	-	0.0%	11.63	0.1%
長期儲蓄型	12,312.19	55.9%	14,853.16	66.4%
長期保障型	7,908.39	35.9%	6,564.76	29.4%
其他	1,813.91	8.2%	924.71	4.1%
	<b>22,034.49</b>	<b>100.0%</b>	<b>22,354.26</b>	<b>100.0%</b>

銀行保險首年期繳，按繳費年期劃分的保費分佈如下：

#### 銀行保險首年期繳保費 — 按繳費期

	二零一八年 上半年	佔總額百分比	二零一七年 上半年	佔總額百分比
5 - 9 年	1,968.90	56.1%	1,526.31	34.9%
10 - 14 年	1,324.51	37.8%	2,779.67	63.5%
其他	212.15	6.1%	70.95	1.6%
	<b>3,505.56</b>	<b>100.0%</b>	<b>4,376.93</b>	<b>100.0%</b>

## 人壽保險業務 (續)

太平人壽按產品結構的保費收入分佈如下：

### 百萬港元

	二零一八年		二零一七年	
	上半年	佔總額百分比	上半年	佔總額百分比
分紅保險	68,836.80	69.0%	55,527.59	62.3%
年金保險	6,498.96	6.5%	5,734.74	6.4%
長期健康險	14,810.67	14.8%	6,904.86	7.7%
傳統壽險	5,220.97	5.2%	18,837.06	21.1%
意外和短期健康險	4,522.58	4.5%	2,259.25	2.5%
萬能壽險	3.64	0.0%	2.81	0.0%
投資連結保險	0.57	0.0%	0.57	0.0%
總額	99,894.19	100.0%	89,266.88	100.0%

太平人壽按區域的保費收入分佈如下：

### 百萬港元

	二零一八年			二零一七年	
	上半年	佔總額百分比		上半年	佔總額百分比
四川	10,615.00	10.6%	四川	9,425.19	10.6%
山東	9,480.75	9.5%	山東	8,083.77	9.1%
黑龍江	5,308.99	5.3%	北京	4,992.13	5.6%
湖北	5,170.43	5.2%	廣東	4,794.10	5.4%
廣東	5,042.75	5.0%	江蘇	4,402.69	4.9%
其他	64,276.27	64.4%	其他	57,569.00	64.4%
總額	99,894.19	100.0%	總額	89,266.88	100.0%

## 內含價值摘要

太平人壽的內含價值（以港元折算）由去年末之1,173.68億港元增加10.3%至1,294.18億港元。本財務期之新業務扣除資本成本後之價值為75.63億港元，較去年同期之81.15億港元，下降6.8%。太平人壽的相關精算數據於「太平人壽之內含價值」內披露。

## 人壽保險業務 (續)

### 保單持有人利益淨額

太平人壽之保單持有人利益淨額概述如下：

百萬港元

	二零一八年 上半年	二零一七年 上半年	變化
退保額及賠償淨額	23,697.68	23,118.12	+2.5%
年金、分紅及滿期給款	15,604.50	8,753.81	+78.3%
分配至投資及再保險合約之利益	728.87	532.92	+36.8%
	<b>40,031.05</b>	<b>32,404.85</b>	<b>+23.5%</b>

### 財務實力及償付能力

太平人壽按中國銀保監會規定之綜合償付能力充足率如下：

百萬人民幣

	於二零一八年 六月三十日	於二零一七年 十二月三十一日
實際資本	124,497	109,353
最低資本	52,976	44,465
綜合償付能力充足率	235%	246%

## 養老及團體保險業務

本集團之養老及團體保險業務由太平養老營運。太平養老為中國註冊公司並由本集團擁有100%權益。太平養老主要於內地從事企業及個人養老保險、年金業務、團體人壽保險業務。

以下數字為集團內部對銷前，太平養老的營運業績。

養老及團體保險業務之主要財務數據概述如下：

### 百萬港元

	二零一八年 上半年	二零一七年 上半年	變化
保費收入	3,490.75	3,144.83	+11.0%
淨保費收入	3,143.27	2,863.45	+9.8%
已賺取保費淨額	2,880.58	2,666.06	+8.0%
保單持有人利益淨額	(2,002.12)	(1,585.81)	+26.3%
佣金支出淨額	(241.55)	(182.01)	+32.7%
保險合約負債變化，減再保險	(232.28)	(203.55)	+14.1%
總投資收入	237.27	149.96	+58.2%
養老保險管理服務費收入	243.92	168.10	+45.1%
代理服務費收入	2.26	2.21	+2.3%
行政及其他費用	(821.86)	(979.63)	-16.1%
除稅前溢利	75.76	58.92	+28.6%
除稅後及股東應佔溢利	54.14	60.87	-11.1%

百萬港元	於二零一八年 六月三十日	於二零一七年 十二月三十一日	變化
總資產	11,687.06	10,950.79	+6.7%
總權益	2,795.58	2,809.03	-0.5%

養老業務之主要經營數據概述如下：

	於二零一八年 六月三十日	於二零一七年 十二月三十一日	變化
企業年金投資資產 (百萬港元)	92,828	92,054	+0.8%
企業年金受託資產 (百萬港元)	75,373	72,357	+4.2%
養老年金計劃所涉及的企業數目	8,669	7,461	+1,208
分公司數目	34	34	-

## 養老及團體保險業務 (續)

### 經營業績

養老及團體保險業務產生經營溢利淨額 0.54 億港元 (二零一七年: 0.61 億港元)，自二零一三年轉虧為盈後，太平養老持續擴大其規模，並保持經營溢利。

### 保費收入

太平養老之保費收入由去年同期之31.45億港元上升11.0%至34.91億港元。

### 財務實力及償付能力

太平養老按中國銀保監會規定之綜合償付能力充足率如下：

百萬人民幣	於二零一八年 六月三十日	於二零一七年 十二月三十一日
實際資本	2,570	2,460
最低資本	786	733
綜合償付能力充足率	327%	336%

## 境內財產保險業務

本集團之內地財產保險業務由太平財險營運。太平財險為中國註冊公司，主要於內地從事承保車險、水險及非水險業務。於二零一三年十一月起，本集團擁有太平財險100%權益。

以下數字為集團內部對銷前，太平財險的營運業績。

由太平財險經營之財產保險業務之主要財務數據概述如下：

### 百萬港元

	二零一八年 上半年	二零一七年 上半年	變化
保費收入	15,323.41	12,082.48	+26.8%
淨保費收入	12,265.28	10,733.04	+14.3%
已賺取保費淨額	12,378.03	9,865.54	+25.5%
賠款淨額	(6,560.24)	(4,825.17)	+36.0%
承保費用	(3,994.70)	(3,296.35)	+21.2%
佣金支出淨額	(1,754.94)	(1,622.75)	+8.1%
承保溢利	68.15	121.27	-43.8%
總投資收入	500.68	249.63	+100.6%
應佔聯營公司業績	(9.90)	53.41	-118.5%
其他收益	82.72	59.58	+38.8%
其他雜費	(79.40)	(85.57)	-7.2%
財務費用	(40.20)	(37.01)	+8.6%
除稅前經營溢利	522.05	361.31	+44.5%
除稅後及股東應佔經營溢利	205.18	202.11	+1.5%
自留比率	80.0%	88.8%	-8.8 點
賠付率 <sup>1</sup>	53.0%	48.9%	+4.1 點
費用率 <sup>1</sup>	46.5%	49.9%	-3.4 點
綜合成本率 <sup>2</sup>	99.5%	98.8%	+0.7 點

### 百萬港元

	於二零一八年 六月三十日	於二零一七年 十二月三十一日	變化
總資產	34,303.29	31,725.32	+8.1%
總權益	7,275.29	7,405.39	-1.8%

<sup>1</sup> 賠付率及費用率均按已賺取保費淨額為基準計算。

<sup>2</sup> 綜合成本率為賠付率與費用率的總和。

### 境內財產保險業務 (續)

由太平財險經營之財產保險業務之主要經營數據概述如下：

	於二零一八年 六月三十日	於二零一七年 十二月三十一日	變化
市場份額 <sup>1</sup>	2.1%	2.1%	-
省級分公司數目	31	31	-
支公司及市場推廣中心數目	643	632	+11
客戶數目			
- 個人	6,023,124	5,509,326	+513,798
- 公司	268,618	246,061	+22,557
直接銷售代表數目	10,466	10,227	+239

<sup>1</sup> 據中國銀保監會刊發之保費計算。

### 經營溢利

本財務期內，由太平財險經營之財產保險業務的經營溢利淨額為 2.05 億港元（二零一七年：2.02 億港元），輕微上升 1.5%。於本財務期內，太平財險繼續擴大業務規模，同時維持穩健的經營業績。

## 境內財產保險業務 (續)

### 保費收入

太平財險的保費收入上升 26.8%，由去年同期的 120.82 億港元上升至 153.23 億港元。太平財險保費收入詳細分析如下：

#### 百萬港元

業務種類	二零一八年		二零一七年	
	上半年	佔總額百分比	上半年	佔總額百分比
車險	11,252.62	73.4%	9,502.00	78.6%
水險	501.68	3.3%	297.93	2.5%
非水險	3,569.11	23.3%	2,282.55	18.9%
	<b>15,323.41</b>	<b>100.0%</b>	<b>12,082.48</b>	<b>100.0%</b>

太平財險按區域的保費收入分佈如下：

#### 百萬港元

	二零一八年			二零一七年	
	上半年	佔總額百分比		上半年	佔總額百分比
深圳	1,698.07	11.1%	山東	1,145.81	9.5%
山東	1,468.38	9.6%	四川	1,132.71	9.4%
廣東	1,089.72	7.1%	河北	812.28	6.7%
浙江	836.66	5.5%	廣東	803.56	6.7%
上海	789.66	5.2%	深圳	717.49	5.9%
其他	9,440.92	61.5%	其他	7,470.63	61.8%
總額	<b>15,323.41</b>	<b>100.0%</b>	總額	<b>12,082.48</b>	<b>100.0%</b>

### 綜合成本率

太平財險的賠付率由去年同期的 48.9% 上升 4.1 個百分點至 53.0%。費用率由去年同期的 49.9% 優化至 46.5%。本財務期內太平財險的綜合成本率由去年同期的 98.8% 上升 0.7 個百分點至 99.5%。太平財險之賠付率、費用率及綜合成本率情況如下：

	二零一八年 上半年	二零一七年 上半年
賠付率	<b>53.0%</b>	48.9%
費用率	<b>46.5%</b>	49.9%
綜合成本率	<b>99.5%</b>	98.8%

**境內財產保險業務 (續)**

**財務實力及償付能力**

太平財險按中國銀保監會規定之償付能力充足率如下：

**百萬人民幣**

於二零一八年  
六月三十日

於二零一七年  
十二月三十一日

實際資本	7,118	7,211
最低資本	3,499	3,336
綜合償付能力充足率	203%	216%

## 境外財產保險業務

本集團之境外財產保險業務覆蓋香港、澳門、新加坡、英國及印尼，分別由太平香港、太平澳門、太平新加坡、太平英國及太平印尼營運。

太平香港、太平澳門、太平新加坡及太平英國由本集團全資擁有。本集團擁有太平印尼 55%權益。

以下數字為集團內部對銷前，各公司的營運業績。

境外財產保險業務之主要財務數據概述如下：

百萬港元

	二零一八年 上半年	二零一七年 上半年	變化
<b>保費收入</b>			
太平香港	930.04	837.35	+11.1%
太平澳門	394.20	374.54	+5.2%
太平新加坡	257.49	232.80	+10.6%
太平英國	348.02	198.53	+75.3%
太平印尼	89.80	92.82	-3.3%
<b>承保溢利／（虧損）</b>			
太平香港	12.93	16.06	-19.5%
太平澳門	70.38	49.26	+42.9%
太平新加坡	7.81	12.27	-36.3%
太平英國	(6.81)	12.23	-155.7%
太平印尼	8.87	3.13	+183.4%
<b>除稅後溢利／（虧損）</b>			
太平香港	154.41	153.76	+0.4%
太平澳門	72.37	63.63	+13.7%
太平新加坡	12.27	17.34	-29.2%
太平英國	(8.22)	2.51	-427.5%
太平印尼	15.50	3.93	+294.4%
<b>綜合成本率</b>			
太平香港	99.1%	98.5%	+0.6 點
太平澳門	64.7%	74.9%	-10.2 點
太平新加坡	96.9%	94.1%	+2.8 點
太平英國	103.4%	92.7%	+10.7 點
太平印尼	50.1%	75.4%	-25.3 點

受英國今年一至四月中之嚴寒天氣和蘇格蘭的重大火災事故影響，太平英國本財務期錄得承保虧損和除稅後虧損，其綜合成本率亦明顯較去年同期高。

## 境外財產保險業務 (續)

	於二零一八年 六月三十日	於二零一七年 十二月三十一日	變化
<b>償付能力充足率<sup>1</sup></b>			
太平香港	690%	815%	-125 點
太平澳門	232%	230%	+2 點
太平新加坡	235%	217%	+18 點
太平英國	151%	156%	-5 點
太平印尼	263%	222%	+41 點

<sup>1</sup> 按當地的規定。

## 再保險業務

本集團之再保險業務由本集團全資擁有之香港註冊公司太平再保險及太平再保險之全資附屬公司太平再保險(中國)營運。太平再保險主要從事承保全球各類非人壽再保險業務，主要包括亞太地區的短尾財產再保險業務。太平再保險亦從事若干類別的長期(人壽)再保險業務。太平再保險(中國)是於二零一五年十二月在中國註冊成立之公司。

以下數字為集團內部對銷前，太平再保險的合併營運業績。

由太平再保險經營之再保險業務之主要財務數據概述如下：

### 百萬港元

	二零一八年 上半年	二零一七年 上半年	變化
保費收入	8,538.11	6,564.79	+30.1%
承保溢利(非人壽)	127.58	153.59	-16.9%
除稅後溢利	401.92	478.00	-15.9%
非人壽再保險業務： 綜合成本率	96.8%	94.0%	+2.8 點
	於二零一八年 六月三十日	於二零一七年 十二月三十一日	變化
監管償付能力充足比率 <sup>1</sup>	273%	363%	-90 點

<sup>1</sup> 按香港當地的規定。

## 再保險業務 (續)

### 經營溢利

再保險業務產生經營溢利淨額 4.02 億港元 (二零一七年: 4.78 億港元), 下跌 15.9%。下跌主要由於匯兌收益較去年同期減少。

### 保費收入

太平再保險之保費收入由去年同期的 65.65 億港元大幅增長 30.1% 至 85.38 億港元。太平再保險仍維持核心業務組合的整體保費收入增長, 保持港澳市場引領地位。中國業務組合持續優化, 並加強歐美、日本等海外市場開拓。太平再保險之非人壽業務綜合成本率 96.8% (二零一七年: 94.0%), 實現承保溢利 1.28 億港元 (二零一七年: 1.54 億港元)。

太平再保險人壽再保險業務保費收入達到 28.61 億港元 (二零一七年: 25.55 億港元), 主要來自香港。

以下數字為集團內部對銷前, 太平再保險 (中國) 的營運業績。

由太平再保險 (中國) 經營之再保險業務之主要財務數據概述如下:

### 百萬港元

	二零一八年 上半年	二零一七年 上半年	變化
保費收入	3,253.41	1,895.65	+71.6%
除稅後溢利	91.20	59.78	+52.6%

### 百萬港元

	於二零一八年 六月三十日	於二零一七年 十二月三十一日	變化
淨資產	1,776.12	1,720.54	+3.2%

## 再保險業務 (續)

### 財務實力及償付能力

太平再保險(中國)按中國銀保監會規定之綜合償付能力充足率如下：

#### 百萬人民幣

	於二零一八年 六月三十日	於二零一七年 十二月三十一日
實際資本	1,489	1,430
最低資本	670	586
綜合償付能力充足率	222%	244%

### 資產管理業務

本集團之資產管理業務主要由太平資產、太平基金(與太平資產統稱「太平資產集團」)與太平資產(香港)營運，為本集團的人民幣及非人民幣投資組合提供資產管理服務。太平資產為中國註冊公司並由本集團擁有80%權益，而太平基金由太平資產於二零一六年九月完成收購並擁有其83%權益，太平資產(香港)為香港註冊公司並由本集團全資擁有。

以下數字為集團內部對銷前，太平資產集團及太平資產(香港)的營運業績。

由太平資產集團及太平資產(香港)於內地及香港營運的資產管理業務之主要財務數據概述如下：

#### 百萬港元

	二零一八年 上半年	二零一七年 上半年	變化
管理費收入	521.98	489.18	+6.7%
除稅後溢利	264.59	249.68	+6.0%
股東應佔溢利	220.89	210.02	+5.2%

#### 百萬港元

	於二零一八年 六月三十日	於二零一七年 十二月三十一日	變化
資產管理規模	777,604	634,982	+22.5%

### 經營溢利

資產管理業務的經營溢利淨額為 2.65 億港元(二零一七年：2.50 億港元)，較去年同期上升 6.0%。

## 流動資金

於二零一八年六月三十日，本集團的現金及銀行存款為 864.43 億港元（二零一七年十二月三十一日：836.14 億港元）。

## 財務槓桿

二零一八年六月三十日須付息票據及已提取銀行貸款額度分別為 59.65 億港元及 459.89 億港元（二零一七年十二月三十一日：59.58 億港元及 461.89 億港元）。於二零一八年六月三十日，中國太平控股的綜合財務槓桿比率（債務／（債務＋股本））為 38.4%（二零一七年十二月三十一日：39.0%）。

## 資本結構

本財務期及二零一七年內，中國太平控股並無發行新股。

## 員工及員工酬金

於二零一八年六月三十日，本集團的僱員總人數達 76,031 人（二零一七年：64,699 人），增加 11,332 人。本財務期總酬金為 82.45 億港元（二零一七年重列：73.47 億港元），增加 12.2%。花紅與本集團的業績及員工的個人表現掛鉤。

## 購買、出售或贖回本公司的上市證券

於本財務期內中國太平控股或任何其附屬公司概無購入、出售或贖回任何本公司的上市證券。

## 重大合同及其履行情況

太平石化金租為本公司的附屬公司，其中50%由太平人壽擁有及50%由中石化集團公司擁有。

於二零一八年一月十九日，太平石化金租與中石化集團公司就太平石化金租（作為出租人）向中石化集團公司的成員公司（作為承租人）提供融資租賃服務訂立2018融資租賃框架協議，就2018融資租賃框架協議的詳情，請參見本公司於二零一八年一月十九日刊發的公告。

2018融資租賃框架協議項下於二零一八年一月一日至二零一八年十二月三十一日（包括首尾兩天）內的任何時間的應付之尚未支付總金額（即包括所有租賃付款、利息、租賃前利息及手續費）將不超過70億港元，截至二零一八年六月三十日，有關之尚餘金額54.78億港元。

### 重大合同及其履行情況 (續)

在財務期內，根據2018融資租賃框架協議發生的融資租賃交易具體情況如下：

承租方 名稱	交易金額 (人民幣)	交易 次數	融資租賃主要條款 (人民幣)	租賃資產類別 摘要
勝利油田 勝利資產 調劑租賃 有限責任 公司	5,659 萬元	1	(1) 租賃標的物：旋轉導向工具及地面系統 (2) 租賃本金：4,415.06 萬元 (3) 租金利率：人民銀行五年期基準利率上浮 10% (4) 租賃期限：五年 (5) 諮詢服務費：1,103,764.62 元 (6) 交易內容：出租人從供貨人處購買租賃物，再將租賃物出租給承租人，承租人按約向出租人支付租金等款項	旋轉導向工具及地面系統，屬石油開採設備
中石化勝 利石油工 程有限 公司	11.7314 億元	1	(1) 租賃標的物：壓裂車、柴油發電機組、固井水泥車等石油開採設備 (2) 租賃本金：10 億元 (3) 租賃利率：4% (4) 租賃期限：八年 (5) 交易內容：承租人將其所有的租賃物轉讓給出租人，出租人再將該租賃物出租給承租人，承租人按約向出租人支付租金等款項	壓裂車、柴油發電機組、固井水泥車等石油開採設備

## 展望

### 深入推進「精品戰略」，全力打造「四個太平」

- 二零一八年上半年，中國太平堅持以精品戰略為引領，高質量發展為主線，保持戰略定力，聚焦提質增效，積極主動應對市場變化，核心業務繼續跑贏大市，公司效益明顯提升。同時，進一步加強風險防控，深入開展重點領域風險排查化解，牢牢守住了不發生重大風險的底線；積極服務實體經濟，在助力民生保障、社會治理和脫貧攻堅等方面成績突出；扎實推進科技賦能，金融科技的應用步伐明顯加快，運營效率和客戶服務體驗不斷提升
- 當前我國保險業正處於重要的發展機遇期。中國太平將以集團進入「世界500強」為新起點，繼續深入推進「精品戰略」，堅持穩中求進，堅持高質量發展，堅持以客戶為中心，狠抓核心業務發展和改革創新，繼續強化重點領域風險防控，全力打造「央企太平」、「科技太平」、「健康太平」和「國際太平」，向建設具有全球競爭力的一流金融保險集團的發展目標穩步前進

### 境內人壽業務－太平人壽

- 以保障型產品為抓手，持續推動業務結構優化，不斷提升新業務價值，確保主營業務實現健康快速發展
- 進一步夯實人力基礎，加強人才隊伍建設，推動業務發展邁上新台階
- 服務支持上將進一步打破傳統，實現創新發展，持續打造「以客戶為中心」的服務體系

### 境內產險業務－太平財險

- 積極應對新一輪商車費改，加大渠道創新和專業化建設，提升報價管理能力，大力拓展優質板塊非車險業務，實現穩健增長
- 持續推進降本增效，強化成本管控與科技賦能，提升經營效率、客服水準，進一步夯實盈利基礎，促進高質量發展

### 團險和養老金業務－太平養老

- 做大做優做強養老金管理資產規模，全力推動養老金業務多元化發展，積極佈局職業年金業務，力爭實現爭先進位
- 持續優化團險核心業務結構，優化經營模式，優化運營服務，提升職域營銷渠道拓展力度，增強公司發展的內生動力

### 境外壽險業務－太平人壽香港

- 進一步提升綜合管理能力，加強渠道建設，提高渠道產能，積極拓展澳門業務，不斷擴大市場影響力

### 境外產險業務－太平香港、太平澳門、太平新加坡、太平英國及太平印尼

- 太平香港持續加大本地業務拓展力度，強化風險管理和精細化管理，進一步優化業務結構，提升業務品質
- 太平澳門繼續深挖中資企業資源，加大新產品開發營銷力度，積極推進互聯網保險業務平台建設，引領市場發展；把握粵港澳大灣區政策機遇，積極培育新的業務增長點，確保市場領先地位
- 太平新加坡深耕本地中資業務，進一步輻射東南亞保險市場，加快產險業務發展，推動壽險業務強勢起步，著力提升市場競爭力
- 太平英國深入挖掘當地市場發展潛力，以中資業務和當地華人市場為根基，推動業務多元化發展，提高專業隊伍素養，不斷提升風險保障能力
- 太平印尼繼續拓展當地效益險種，緊抓國家「一帶一路」機遇，服務國家「走出去」戰略，積極為中資業務提供風險保障與服務

### 再保險業務－太平再保險、太平再保險（中國）及太平再保顧問

- 太平再保險持續推進全球化佈局，強化巨災風險管理能力，進一步提升專業技術水準，由市場跟隨者向市場引領者轉變，產壽險業務全面發展，力爭規模和效益同步增長
- 太平再保險（中國）持續鞏固現有和爭取提升首席再保人地位，加大再保險產品和技術創新力度，發揮央企擔當責任，在民生保障等領域積極作為，持續提升市場影響力
- 太平再保顧問打造自身在客戶服務和風險管理方面的專業技術優勢，強化服務意識，深挖市場潛力，提升市場競爭力

## 投資

下半年全球經濟持續復甦，中國經濟維持平穩增長，但貿易衝突加劇對資本市場持續衝擊，不確定性增加。在此背景下，本集團將更加重視權益的價值投資、穩健投資，並充分發揮保險資金長期投資優勢，擇機配置競爭優勢明顯的龍頭公司；債券投資繼續加大配置力度，注重長期收益，優化配置結構，做好久期搭配與品種選擇。

另類投資上，以圍繞國家戰略、服務實體經濟為主要投資思路，重點把握供給側結構性改革、一帶一路、海南自由港、國家戰略產業基金等重大投資機遇，同時發揮綜合金融佈局優勢，大力尋找與保險主業產生協同的養老社區、醫療健康優質標的。不動產投資一方面繼續重點關注一線城市以及部分二線城市的核心區域優質寫字樓，另一方面抓住政策機遇在長期租賃住房投資方面開展研究與佈局。

同時，全面貫徹中央經濟工作會議與全國金融工作會議精神，主動防範化解重大風險特別是信用違約風險，反復開展存量資產排查工作，持續推進風險管控信息基礎建設，堅持「穿透到底」原則，全面摸清風險底數，防止系統性風險與重大風險。

## 內含價值

### 編製基準

本集團已委聘國際諮詢精算師羅兵咸永道有限公司（「羅兵咸永道」），審查太平人壽編製於二零一八年六月三十日內含價值及新業務價值時所採用之方法及假設與中國的保險公司一般採納的準則是否一致。羅兵咸永道亦有審查本集團於編製總內含價值時採用的方法。

### 提示聲明

計算太平人壽的內含價值及新業務價值乃基於有關未來經驗之若干假設。故此實際結果可能與作出該等計算時之預測有重大差異。此外，總內含價值亦基於若干假設，因此不應視之為評價及評估本集團業務營運的唯一基準。從投資者角度看，中國太平控股之估值乃按照本公司股份於某個別日子之股市價格計量。於評估中國太平控股股份時，投資者不僅要慮及太平人壽的內含價值及新業務價值和總內含價值，而且亦應考慮到其他多項因素。此外，本公司擁有太平人壽之 75.1% 股權。因此，不應把下列所披露之於二零一八年六月三十日之太平人壽內含價值及新業務價值全數作為中國太平控股的估值。倘若彼等認為該等因素重要，及對本公司之估值關係重大，投資者務須特別留意該因素，及其他支持計算太平人壽內含價值、新業務價值及總內含價值之因素。

## 總內含價值

百萬港元

	於二零一八年 六月三十日	於二零一七年 十二月三十一日
	償二代 <sup>1</sup>	償二代
經調整資產淨值 <sup>2</sup>	94,541	90,642
太平人壽有效業務扣除 資本成本前之價值	83,774	71,817
太平人壽資本成本	(5,894)	(2,206)
總內含價值	172,421	160,253
應佔:		
本公司股東權益	134,411	125,410
非控股股東權益	38,010	34,843
總內含價值	172,421	160,253

<sup>1</sup> 償二代口徑下的內含價值是根據中國精算師協會發佈之《精算實踐標準：人身保險內含價值評估標準》（「評估標準」）計算。若無特別說明，本部分其餘之結果均照上述口徑列示。

<sup>2</sup> 經調整資產淨值是按中國太平控股資產淨值，及進行以下主要調整而計量：

- i 太平人壽資產淨值以中國會計準則淨資產為基礎計量，並調整準備金至評估標準所要求之相應負債，同時考慮分紅業務累計虧損影響；
- ii 扣除合併賬產生的商譽及無形資產；
- iii 持有至到期資產的公允價調整。

## 太平人壽之內含價值

### 1. 內含價值

百萬港元

	於二零一八年 六月三十日	於二零一七年 十二月三十一日
	償二代	償二代
經調整資產淨值	51,538	47,757
有效業務扣除資本成本前 之價值	83,774	71,817
資本成本	(5,894)	(2,206)
總內含價值	129,418	117,368
應佔:		
本公司股東權益	97,193	88,143
非控股股東權益	32,225	29,225
內含價值	129,418	117,368

### 2. 新業務之價值

百萬港元

	於二零一八年 六月三十日 過去六個月	於二零一七年 六月三十日 過去六個月 <sup>1</sup>
	償二代	償二代
新業務扣除資本成本前之價值	11,552	11,087
資本成本	(3,989)	(2,972)
新業務扣除資本成本後之價值	7,563	8,115

<sup>1</sup> 計算二零一七年上半年新業務價值的經濟假設及方法與當前評估假設及方法一致。若無特別說明，本部分其餘之結果均照上述口徑列示。

二零一八年上半年太平人壽整體新業務價值率為 29.9% (二零一七年上半年: 27.7%); 個險新業務價值率為 34.0% (二零一七年上半年: 34.6%); 銀保期繳新業務價值率為 7.7% (二零一七年上半年: 18.1%)。

太平人壽之內含價值 (續)

按業務劃分新業務之價值如下：

百萬港元

	於二零一八年 六月三十日 過去六個月	於二零一七年 六月三十日 過去六個月
	償二代	償二代
個人代理	7,227	7,872
銀行保險 - 期繳保費產品	260	816
其他 <sup>1</sup>	76	(573)
	<b>7,563</b>	<b>8,115</b>

<sup>1</sup> 其他主要包括銀行保險躉繳保費產品、多元銷售（主要由電話營銷組成）等。

**簡明綜合損益表**

截至二零一八年六月三十日止六個月 - 未經審核  
(以港元列示)

		截至六月三十日止六個月	
		二零一八年	二零一七年
		(重列)	
	附註	千元	千元
<b>收入</b>			
總保費及保單費收入	3	130,088,369	113,994,443
減：分出保費		(6,013,481)	(2,817,513)
淨保費收入及保單費收入		124,074,888	111,176,930
未到期責任準備金變化，減再保險		(1,609,619)	(2,385,017)
已賺取保費及保單費收入淨額		122,465,269	108,791,913
淨投資收入	4(a)	12,416,130	9,717,628
已實現投資收益／(虧損)淨額	4(b)	1,615,679	(614,146)
未實現投資收益／(虧損)及減值淨額	4(c)	(861,034)	(710,382)
其他收益	5	2,422,395	2,270,572
收入總額		138,058,439	119,455,585
<b>給付、賠款及費用</b>			
保單持有人利益淨額	6(a)	(54,014,215)	(41,256,099)
佣金支出淨額	6(b)	(14,233,736)	(13,259,520)
行政及其他費用		(14,468,827)	(13,043,858)
壽險合約負債變化，減再保險	6(c)	(44,071,681)	(46,186,994)
給付、賠款及費用總額		(126,788,459)	(113,746,471)
		11,269,980	5,709,114
應佔聯營公司及合營公司業績		(67,930)	220,544
財務費用	7(a)	(1,248,012)	(923,025)
<b>除稅前溢利</b>	7	9,954,038	5,006,633
稅項支出	8	(3,077,817)	(1,919,722)
<b>除稅後溢利</b>		6,876,221	3,086,911
<b>應佔：</b>			
本公司股東權益		5,209,106	2,364,508
非控股股東權益		1,667,115	722,403
		6,876,221	3,086,911
		元	元
<b>本公司股東應佔每股盈利</b>			
基本	10	1.414	0.623
攤薄		1.414	0.623

所附附註為本中期財務報表的組成部份。

**簡明綜合損益及其他全面收益表**

截至二零一八年六月三十日止六個月 - 未經審核  
(以港元列示)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一八年	二零一七年 (重列)
	千元	千元
<b>除稅後溢利</b>	<b>6,876,221</b>	3,086,911
<b>其他全面收益：</b>		
<b>將不會重新分類至損益之項目：</b>		
因自用物業重新分類為投資物業而產生之 重估收益		
— 本財務期來自重估的收益	1,027	5,689
— 遞延稅項淨額	-	(22)
換算非境外的附屬公司、聯營公司及合營公司 財務報表的匯兌差額	(666,290)	1,570,039
<b>隨後可能重新分類至損益之項目：</b>		
換算境外的營運業務財務報表 的匯兌差額	(30,811)	74,077
可供出售證券		
— 本財務期公允價值變動淨額包括減值及出售的影響	(4,535,622)	2,700,971
— 遞延稅項淨額	1,084,846	(676,931)
<b>本財務期全面收益總額</b>	<b>2,729,371</b>	<b>6,760,734</b>
<b>應佔：</b>		
本公司股東權益	1,884,042	5,162,452
非控股股東權益	845,329	1,598,282
	<b>2,729,371</b>	<b>6,760,734</b>

**簡明綜合財務狀況表**

於二零一八年六月三十日 - 未經審核  
(以港元列示)

	附註	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
<b>資產</b>			
法定存款	15	6,160,681	6,108,609
固定資產	11		
— 物業及設備		12,345,541	11,894,842
— 投資物業		19,934,893	19,946,668
— 預付租賃付款		2,582,302	1,635,388
		<b>34,862,736</b>	<b>33,476,898</b>
商譽		767,744	768,597
無形資產		262,422	262,479
於聯營公司及合營公司的權益		9,870,501	6,295,711
遞延稅項資產		1,361,898	1,186,933
債務及股本證券投資	12	450,488,589	412,925,424
買入返售證券	18	3,734,628	7,624,349
應收集團內公司款項		14,983	14,980
保險客戶應收賬款	13	14,077,542	8,552,817
分保公司應佔保險合約準備		11,904,054	9,869,288
有關投資連結產品之保單持有人賬戶資產		1,196,917	1,392,174
應收金融租賃	14A	44,723,228	46,165,667
其他資產	14	64,298,954	54,324,337
已抵押及受限制銀行存款		877,298	833,151
原到期日超過三個月的銀行存款		53,868,151	37,407,022
現金及現金等價物	16	25,536,455	39,265,257
		<b>724,006,781</b>	<b>666,473,693</b>
<b>負債</b>			
壽險合約負債		423,856,664	383,914,837
未到期責任準備金		18,775,629	15,666,099
未決賠款準備		23,969,591	23,390,062
投資合約負債		37,126,616	30,714,226
遞延稅項負債		1,659,307	2,729,342
需付息票據		5,965,341	5,958,112
銀行貸款	19	45,989,076	46,188,646
賣出回購證券	18	25,409,344	15,069,861
應付集團內公司款項		239,153	319,100
保險應付賬款	17	31,441,015	35,032,681
其他應付及應計款項		23,492,986	21,814,374
當期稅項		2,581,481	3,773,257
保險保障基金		189,768	182,398
		<b>640,695,971</b>	<b>584,752,995</b>
<b>資產淨值</b>		<b>83,310,810</b>	<b>81,720,698</b>

**簡明綜合財務狀況表 (續)**

於二零一八年六月三十日 - 未經審核  
(以港元列示)

	附註	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
<b>本公司股東應佔資本及儲備</b>			
股本	20	40,771,408	40,771,408
儲備	23	22,358,411	20,961,862
		<b>63,129,819</b>	61,733,270
永續次級資本證券	21	4,707,385	4,707,156
		<b>67,837,204</b>	66,440,426
<b>非控股股東權益</b>	23	15,473,606	15,280,272
<b>總權益</b>		<b>83,310,810</b>	81,720,698

所附附註為本中期財務報表的組成部份。

## 簡明綜合權益變動表

截至二零一八年六月三十日止六個月 - 未經審核  
(以港元列示)

附註	股本 千元	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	以股份 為本之 僱員補償 儲備 千元	為股份 獎勵計劃 而持有之 股份 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元	永續次級 資本證券 千元	本公司 股東 應佔權益 千元	非控股 股東權益 千元	總額 千元
<b>於二零一八年一月一日之結餘</b>	<b>40,771,408</b>	<b>(6,396,801)</b>	<b>(6,842,218)</b>	<b>(1,119,581)</b>	<b>3,118,426</b>	-	-	<b>681,227</b>	<b>31,520,809</b>	<b>4,707,156</b>	<b>66,440,426</b>	<b>15,280,272</b>	<b>81,720,698</b>
本財務期溢利	-	-	-	-	-	-	-	-	5,081,015	128,091	5,209,106	1,667,115	6,876,221
本財務期其他全面收益， 減遞延稅項	-	-	-	(530,112)	(2,795,979)	-	-	1,027	-	-	(3,325,064)	(821,786)	(4,146,850)
全面收益總額	-	-	-	(530,112)	(2,795,979)	-	-	1,027	5,081,015	128,091	1,884,042	845,329	2,729,371
向股東宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	(359,402)	-	(359,402)	-	(359,402)
附屬公司向非控股股東 宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(669,431)	(669,431)
向永續次級資本證券持有人分配	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(127,862)	(127,862)	-	(127,862)
向附屬公司注入資本	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17,436	17,436
<b>於二零一八年六月三十日之結餘</b>	<b>40,771,408</b>	<b>(6,396,801)</b>	<b>(6,842,218)</b>	<b>(1,649,693)</b>	<b>322,447</b>	-	-	<b>682,254</b>	<b>36,242,422</b>	<b>4,707,385</b>	<b>67,837,204</b>	<b>15,473,606</b>	<b>83,310,810</b>

簡明綜合權益變動表 (續)

截至二零一七年六月三十日止六個月 - 未經審核  
(以港元列示)

附註	股本 千元	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	以股份 為本之 僱員補償 儲備 千元	為股份 獎勵計劃 而持有之 股份 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元	永續次級 資本證券 千元	本公司 股東 應佔權益 千元	非控股 股東權益 千元	總額 千元
於二零一七年一月一日 之結餘，原本呈列	40,771,408	(6,396,801)	(4,932,468)	(3,914,113)	(217,824)	4,077	(19,438)	672,253	25,495,021	4,706,947	56,169,062	10,833,602	67,002,664
合併會計之影響	-	-	51,000	(128,450)	1,191,277	-	-	-	541,532	-	1,655,359	1,590,608	3,245,967
於二零一七年一月一日 之結餘，重列	40,771,408	(6,396,801)	(4,881,468)	(4,042,563)	973,453	4,077	(19,438)	672,253	26,036,553	4,706,947	57,824,421	12,424,210	70,248,631
本財務期溢利	-	-	-	-	-	-	-	-	2,237,471	127,037	2,364,508	722,403	3,086,911
本財務期其他全面收益， 減遞延稅項	-	-	-	1,258,835	1,533,459	-	-	5,650	-	-	2,797,944	875,879	3,673,823
全面收益總額	-	-	-	1,258,835	1,533,459	-	-	5,650	2,237,471	127,037	5,162,452	1,598,282	6,760,734
向股東宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	(359,402)	-	(359,402)	-	(359,402)
附屬公司向非控股股東 宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(451,351)	(451,351)
向永續次級資本證券持有人分配 認股權失效	-	-	-	-	-	(4,077)	-	-	4,077	(126,835)	(126,835)	-	(126,835)
於二零一七年六月三十日 之結餘，重列	40,771,408	(6,396,801)	(4,881,468)	(2,783,728)	2,506,912	-	(19,438)	677,903	27,918,699	4,707,149	62,500,636	13,571,141	76,071,777

所附附註為本中期財務報表的組成部份。

### 簡明綜合現金流量表

截至二零一八年六月三十日止六個月 - 未經審核  
(以港元列示)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一八年	二零一七年 (重列)
	千元	千元
經營業務所產生之現金淨額	29,536,576	26,912,814
投資業務所動用之現金淨額	(42,258,570)	(31,422,653)
融資活動所動用之現金淨額	(741,916)	(1,470,068)
匯率轉變影響	(264,892)	1,031,810
現金及現金等價物減少淨額	(13,728,802)	(4,948,097)
於一月一日的現金及現金等價物	39,265,257	38,556,956
於六月三十日的現金及現金等價物	25,536,455	33,608,859
現金及現金等價物餘額分析：		
原到期日少於三個月的銀行及 其他財務機構存款	3,858,465	11,789,312
貨幣市場基金	68	332
銀行及庫存現金	21,677,922	21,819,215
	25,536,455	33,608,859

所附附註為本中期財務報表的組成部份。

## 未經審核簡明綜合財務業績附註

(以港元列示)

### 1 編製基準

本未經審核簡明綜合財務報表已根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)附錄16的適用披露規定及遵照香港會計師公會所頒佈的《香港會計準則》第34號「中期財務報告」準則編製，並於二零一八年八月二十三日核准發放。

雖然截至二零一八年六月三十日止六個月之簡明綜合財務報表載有截至二零一七年十二月三十一日止財政年度之財務資料以作為比較資料，惟該等資料並不構成本公司在該財政年度之法定年度綜合財務報表，但這些財務資料均取自有關的財務報表。根據香港《公司條例》(第622章)第436條而須披露之有關該等法定財務報表之進一步資料如下：

本公司已根據《公司條例》(第622章)第662(3)條及其附表6第3部之要求，向公司註冊處處長呈交截至二零一七年十二月三十一日止財政年度之財務報表。

本公司之核數師已就該等財務報表作出審計並發出無保留意見之審計報告；審計報告中並無提述任何核數師在不作保留意見之情況下，以注意事項的方式，敬希垂注的事宜；亦未載有《公司條例》(第622章)第406(2)、407(2)或(3)條所指的聲明。

根據香港財務報告準則規定編製財務報表需進行若干會計估計，而規定管理層在採用本集團會計政策時作出判斷。

除以下資產及負債是以公允價值列賬或按精算方法計量外，本簡明綜合財務報表是以歷史成本作為編製基準。有關詳情載列於下列會計政策：

#### **以公允價值列賬**

- (i) 投資物業；
- (ii) 歸類為可供出售的債務及股本證券投資，按成本減任何累計減值列賬的則除外；
- (iii) 持有作交易用途及指定為通過損益以反映公允價值的債務及股本證券投資；
- (iv) 有關投資連結產品之保單持有人資產；及
- (v) 有關投資連結產品之投資合約負債。

## 1 編製基準 (續)

### 主要是基於精算方法計量

- (i) 壽險合約負債；
- (ii) 未到期責任準備金；及
- (iii) 未決賠款準備。

編製截至二零一八年六月三十日止六個月之簡明綜合財務報表所採用之會計政策及計算方法，與編製本集團截至二零一七年十二月三十一日止年度之年度財務報表所遵循者相同。

本財務期內，本集團已應用下列由香港會計師公會頒布之新及經修訂香港財務報告準則。

---

香港財務報告準則第15號	基於客戶合同的收入確認
香港會計準則第40號之修訂	投資物業的轉換
香港財務報告準則第2號之修訂	以股份為本交易之分類及計量

---

於本財務期間的新及經修訂香港財務報告準則對本集團於本財務期間及往年年度的財務表現及狀況及／或於此等綜合財務報表所載列的披露並無重大影響。

於本財務期間，本集團應用香港財務報告準則第4號附錄F下對香港財務報告準則第9號之暫時豁免。這允許但不要求，保險公司在二零二一年一月一日或之前開始的年度應用香港會計準則第39號。保險公司僅在以下情況下可以應用香港財務報告準則第9號之暫時豁免，(a)除指定為以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融負債的要求外，之前並無應用香港財務報告準則第9號的任何版本，及(b)於緊接二零一六年四月一日前的年度報告日或香港財務報告準則第4號所指定的其後年度報告日期，其活動主要與保險相關。

## 1 編製基準 (續)

### 會計政策改變及重列

#### 合併會計及重列

根據於二零一七年七月二十七日訂立的股權買賣協議，本公司同意從中國太平保險集團(香港)(本公司之直屬控股公司)收購澤鴻發展有限公司(「澤鴻」) 51,000,000股股份，相當於澤鴻全部已發行股本之51%，現金代價為1,960,750,100元。該交易於二零一七年七月完成。

由於在收購事項前及收購事項後，澤鴻及本公司均共同受到中國太平保險集團(香港)之控制，本集團已對收購澤鴻使用合併會計原則及應用會計指引第5號「共同控制合併之合併會計處理」。按該等合併會計原則對收購事項進行會計處理，猶如澤鴻之業務一直由本集團經營。綜合財務報表乃按現行之集團架構一直存在於呈列之往前期間而編製。綜合損益表包括此等澤鴻於最早日期呈列之業績。非控股股東權益應佔之損益，經計及於中國太平保險集團(香港)綜合財務報表內之非控股股東應佔損益後重列，往年金額亦已作相應重列及財務影響參看下文。

本集團採納統一的會計政策。本集團以澤鴻被收購前在中國太平保險集團(香港)綜合財務報表內的賬面值，確認其資產、負債及權益。有關比較數字的列示方式，乃假設澤鴻在往前財務年度末已合併。截至二零一七年十二月三十一日止年度，在合併時購入價高於購入股本賬面值的金額為1,909,750,100元，於權益賬內確認為合併儲備。

1 編製基準 (續)

會計政策改變及重列 (續)

合併會計及重列 (續)

收購澤鴻對截至二零一七年六月三十日止六個月之簡明綜合損益表的影響概述如下：

	截至二零一七年 六月三十日 止六個月 (原本呈列) 千元	合併會計 之影響 千元	截至二零一七年 六月三十日 止六個月 (重列) 千元
<b>收入</b>			
總保費及保單費收入	113,994,443	-	113,994,443
減：分出保費	(2,817,513)	-	(2,817,513)
淨保費收入及保單費收入	111,176,930	-	111,176,930
未到期責任準備金變化，減再保險	(2,385,017)	-	(2,385,017)
已賺取保費及保單費收入淨額	108,791,913	-	108,791,913
淨投資收入	9,684,933	32,695	9,717,628
已實現投資虧損淨額	(614,146)	-	(614,146)
未實現投資收益及減值淨額	(710,843)	461	(710,382)
其他收益	2,267,677	2,895	2,270,572
收入總額	119,419,534	36,051	119,455,585
<b>給付、賠款及費用</b>			
保單持有人利益淨額	(41,256,099)	-	(41,256,099)
佣金支出淨額	(13,259,520)	-	(13,259,520)
行政及其他費用	(13,040,481)	(3,377)	(13,043,858)
壽險合約負債變化，減再保險	(46,186,994)	-	(46,186,994)
給付、賠款及費用總額	(113,743,094)	(3,377)	(113,746,471)
	5,676,440	32,674	5,709,114

1 編製基準 (續)

會計政策改變及重列 (續)

合併會計及重列 (續)

收購澤鴻對截至二零一七年六月三十日止六個月之簡明綜合損益表的影響概述如下：(續)

	截至二零一七年 六月三十日 止六個月 (原本呈列) 千元	合併會計 之影響 千元	截至二零一七年 六月三十日 止六個月 (重列) 千元
應佔聯營公司及合營公司業績	261,888	(41,344)	220,544
財務費用	(923,021)	(4)	(923,025)
<b>除稅前溢利</b>	<b>5,015,307</b>	<b>(8,674)</b>	<b>5,006,633</b>
稅項支出	(1,916,876)	(2,846)	(1,919,722)
<b>除稅後溢利</b>	<b>3,098,431</b>	<b>(11,520)</b>	<b>3,086,911</b>
<b>應佔：</b>			
本公司股東權益	2,370,383	(5,875)	2,364,508
非控股股東權益	728,048	(5,645)	722,403
	<b>3,098,431</b>	<b>(11,520)</b>	<b>3,086,911</b>

1 編製基準 (續)

會計政策改變及重列 (續)

合併會計及重列 (續)

對每股基本盈利的影響

	截至 二零一七年 六月三十日 止六個月 港元
調整前之每股基本盈利	0.624
因收購澤鴻權益的調整	<u>(0.001)</u>
呈列的每股基本盈利	<u><u>0.623</u></u>

對每股攤薄盈利的影響

	截至 二零一七年 六月三十日 止六個月 港元
調整前之每股攤薄盈利	0.624
因收購澤鴻權益的調整	<u>(0.001)</u>
呈列的每股攤薄盈利	<u><u>0.623</u></u>

## 2 營運分部

本集團主要由各項業務組成。向董事會（即主要營運決策者）呈報以進行資源分配及評估表現之資料，亦按此基準編製及呈報。因此，本集團營運分部的詳情載列如下：

- 人壽保險業務；
- 境內財產保險業務；
- 境外財產保險業務；
- 再保險業務；
- 養老及團體保險業務；及
- 其他業務，包括資產管理業務、保險中介業務、保險有關之電子商務、金融租賃、物業投資業務、證券買賣及經紀業務。

有關上述分部的資料呈列如下。

管理層透過監控本集團各業務單位之營運業績以評估分部表現。

## 2 營運分部 (續)

### (a) 截至二零一八年六月三十日止六個月分部損益表

	截至二零一八年六月三十日止六個月							總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>收入</b>								
總保費及保單費收入	101,125,460	15,428,356	3,305,817	8,538,108	3,490,750	-	(1,800,122)	130,088,369
減：分出保費	(2,093,467)	(3,163,072)	(923,110)	(1,156,035)	(347,477)	-	1,669,680	(6,013,481)
淨保費收入及保單費收入	99,031,993	12,265,284	2,382,707	7,382,073	3,143,273	-	(130,442)	124,074,888
未到期責任準備金變化， 減再保險	(373,948)	112,750	(212,716)	(873,564)	(262,688)	-	547	(1,609,619)
已賺取保費及保單費收入淨額	98,658,045	12,378,034	2,169,991	6,508,509	2,880,585	-	(129,895)	122,465,269
淨投資收入 (註(i))	9,862,861	501,572	231,882	750,454	177,702	703,924	187,735	12,416,130
已實現投資收益／(虧損) 淨額 (註(ii))	1,286,723	57,896	(3,315)	24,301	60,960	97,024	92,090	1,615,679
未實現投資收益／(虧損) 及減值淨額 (註(iii))	(172,627)	(58,793)	15,778	(81,171)	(1,392)	17,716	(580,545)	(861,034)
其他收益	1,621,559	82,721	14,019	37,884	257,537	2,687,018	(2,278,343)	2,422,395
<b>分部收入</b>	<b>111,256,561</b>	<b>12,961,430</b>	<b>2,428,355</b>	<b>7,239,977</b>	<b>3,375,392</b>	<b>3,505,682</b>	<b>(2,708,958)</b>	<b>138,058,439</b>
<b>給付、賠款及費用</b>								
保單持有人利益淨額	(40,390,433)	(6,560,244)	(1,050,260)	(4,159,460)	(2,002,120)	-	148,302	(54,014,215)
佣金支出淨額	(10,967,471)	(1,754,939)	(840,339)	(1,624,278)	(241,549)	-	1,194,840	(14,233,736)
行政及其他費用	(8,485,065)	(4,074,104)	(252,181)	(150,176)	(821,858)	(1,752,516)	1,067,073	(14,468,827)
壽險合約負債變化，減再保險	(43,002,274)	-	-	(837,130)	(232,277)	-	-	(44,071,681)
<b>給付、賠款及費用總額</b>	<b>(102,845,243)</b>	<b>(12,389,287)</b>	<b>(2,142,780)</b>	<b>(6,771,044)</b>	<b>(3,297,804)</b>	<b>(1,752,516)</b>	<b>2,410,215</b>	<b>(126,788,459)</b>
應佔聯營公司及合營公司業績	8,411,318	572,143	285,575	468,933	77,588	1,753,166	(298,743)	11,269,980
財務費用	(265,904)	(9,897)	-	-	14,252	15,724	177,895	(67,930)
	-	(40,202)	(3,004)	-	(16,076)	(1,205,168)	16,438	(1,248,012)
<b>除稅前溢利</b>	<b>8,145,414</b>	<b>522,044</b>	<b>282,571</b>	<b>468,933</b>	<b>75,764</b>	<b>563,722</b>	<b>(104,410)</b>	<b>9,954,038</b>
稅項支出	(2,409,175)	(316,871)	(36,202)	(67,018)	(21,628)	(226,169)	(754)	(3,077,817)
<b>除稅後溢利</b>	<b>5,736,239</b>	<b>205,173</b>	<b>246,369</b>	<b>401,915</b>	<b>54,136</b>	<b>337,553</b>	<b>(105,164)</b>	<b>6,876,221</b>
非控股股東權益								(1,667,115)
<b>本公司股東應佔溢利</b>								<b>5,209,106</b>

分部收入（包括總保費及保單費收入）及分部溢利／（虧損）指各分部收入及溢利／（虧損），此乃向董事會呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。

2 營運分部 (續)

(a) 截至二零一八年六月三十日止六個月分部損益表 (續)

	截至二零一八年六月三十日止六個月							總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>註 (i) : 淨投資收入</b>								
債務證券利息收入								
— 持有至到期日	3,910,902	82,631	57,254	466,748	-	66,600	(1,016)	4,583,119
— 可供出售	1,124,866	61,943	17,493	74,757	43,979	50,927	(14)	1,373,951
— 持有作交易用途	4,086	127	13,855	8,570	-	1,250	124,655	152,543
— 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	7,383	-	-	5,287	-	12,670
債權產品利息收入								
— 貸款及應收款項	1,976,725	190,281	380	28,662	67,895	109,356	242,805	2,616,104
股本證券股息收入								
— 可供出售	413,883	35,589	6,951	22,367	5,134	51,496	10,388	545,808
— 持有作交易用途	-	-	1,462	-	-	216	69,392	71,070
投資基金股息收入								
— 可供出售	234,771	13,523	5,250	44,293	9,582	31,467	(136,246)	202,640
— 持有作交易用途	186,922	1,632	413	1,597	14,222	8,516	(23,556)	189,746
— 貸款及應收款項	51,272	-	64,744	65,934	-	38,660	-	220,610
銀行存款及其他利息收入	2,212,516	109,008	7,684	36,428	34,861	72,968	(78,448)	2,395,017
應收投資物業租金淨額	131,543	11,947	49,013	674	614	266,764	(60,472)	400,083
賣出回購/買入返售								
證券利息收入/(費用)淨額	(384,625)	(5,109)	-	424	1,415	417	40,247	(347,231)
	<b>9,862,861</b>	<b>501,572</b>	<b>231,882</b>	<b>750,454</b>	<b>177,702</b>	<b>703,924</b>	<b>187,735</b>	<b>12,416,130</b>

## 2 營運分部 (續)

### (a) 截至二零一八年六月三十日止六個月分部損益表 (續)

	截至二零一八年六月三十日止六個月							總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>註(ii)：已實現投資收益/ (虧損)淨額</b>								
債務證券								
—持有至到期日	(418)	-	244	-	-	1,974	-	1,800
—可供出售	23,640	6,553	1,793	6,661	(13)	(996)	(4)	37,634
—持有作交易用途	7,119	(1,249)	(116)	(159)	-	844	(54,193)	(47,754)
股本證券								
—可供出售	1,288,009	56,071	(1,400)	16,226	61,557	33,903	696	1,455,062
—持有作交易用途	-	-	(2,389)	-	-	(3,192)	184,899	179,318
投資基金								
—可供出售	(31,625)	(3,479)	8	1,573	(584)	1,983	(489)	(32,613)
—持有作交易用途	(2)	-	(1,455)	-	-	39,448	(38,819)	(828)
衍生金融工具	-	-	-	-	-	216	-	216
出售持有作出售物業收益	-	-	-	-	-	22,844	-	22,844
	<b>1,286,723</b>	<b>57,896</b>	<b>(3,315)</b>	<b>24,301</b>	<b>60,960</b>	<b>97,024</b>	<b>92,090</b>	<b>1,615,679</b>
<b>註(iii)：未實現投資收益/ (虧損)及減值淨額</b>								
債務證券								
—持有作交易用途	(4,511)	322	2,765	(952)	-	(4,589)	52,398	45,433
—指定為通過損益以反映公允價值	-	-	(4,771)	-	-	-	-	(4,771)
股本證券								
—持有作交易用途	-	-	1,518	-	-	2,651	(724,650)	(720,481)
—指定為通過損益以反映公允價值	30,587	-	-	-	-	-	-	30,587
投資基金								
—持有作交易用途	(100,281)	-	(448)	-	-	20,222	68,543	(11,964)
投資物業重估盈餘	10,465	958	21,864	500	262	28,668	23,164	85,881
確認減值：								
—可供出售股本證券及投資基金	(108,887)	(60,073)	(5,150)	(34,290)	(1,654)	(29,236)	-	(239,290)
—持有至到期日債務證券	-	-	-	(46,429)	-	-	-	(46,429)
	<b>(172,627)</b>	<b>(58,793)</b>	<b>15,778</b>	<b>(81,171)</b>	<b>(1,392)</b>	<b>17,716</b>	<b>(580,545)</b>	<b>(861,034)</b>

## 2 營運分部 (續)

### (b) 二零一八年六月三十日分部財務狀況表

	於二零一八年六月三十日							
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	總額 千元
法定存款	3,558,297	1,361,929	204,647	317,309	711,659	6,840	-	6,160,681
固定資產								
—物業及設備	4,435,710	969,369	808,991	70,678	241,304	3,324,506	2,494,983	12,345,541
—投資物業	5,110,860	430,850	2,378,448	41,800	337,220	15,643,815	(4,008,100)	19,934,893
—預付租賃付款	52,877	51,865	-	-	-	2,428,169	49,391	2,582,302
債務及股本證券投資								
—債務證券 (註(i))	237,911,306	6,696,424	4,398,750	22,236,401	1,869,165	7,498,327	4,495,714	285,106,087
—股本證券 (註(ii))	41,623,841	2,828,304	469,831	627,956	599,032	3,853,982	5,311,382	55,314,328
—投資基金 (註(iii))	22,824,855	1,032,737	2,511,328	3,735,527	626,949	4,888,869	(10,312,672)	25,307,593
—債權產品 (註(iv))	64,233,177	6,767,880	147,825	767,271	2,549,875	3,383,189	6,911,364	84,760,581
現金及銀行存款	59,693,878	4,549,835	1,339,951	3,682,965	1,846,485	6,047,220	3,121,570	80,281,904
商譽	-	-	-	-	-	99,227	668,517	767,744
無形資產	-	-	-	-	-	1,014	261,408	262,422
於聯營公司及合營公司的權益	14,337,207	2,079,167	-	-	1,139,388	2,894,663	(10,579,924)	9,870,501
分保公司應佔保險合約準備	1,652,417	3,198,708	4,351,672	2,299,838	401,419	-	-	11,904,054
有關投資連結產品之								
保單持有人賬戶資產	1,196,917	-	-	-	-	-	-	1,196,917
應收金融租賃	-	-	-	-	-	44,723,228	-	44,723,228
其他分部資產	69,310,380	4,336,222	2,316,952	6,660,766	1,364,563	4,140,800	(4,641,678)	83,488,005
<b>分部資產</b>	<b>525,941,722</b>	<b>34,303,290</b>	<b>18,928,395</b>	<b>40,440,511</b>	<b>11,687,059</b>	<b>98,933,849</b>	<b>(6,228,045)</b>	<b>724,006,781</b>
壽險合約負債	406,947,275	-	-	13,397,464	3,511,925	-	-	423,856,664
未到期責任準備金	2,374,551	10,274,680	2,033,074	3,042,377	1,050,947	-	-	18,775,629
未決賠款準備	739,226	6,901,266	7,734,604	7,790,512	803,983	-	-	23,969,591
投資合約負債	31,723,554	-	-	4,207,115	1,195,947	-	-	37,126,616
需付息票據	-	1,304,709	-	-	-	4,708,764	(48,132)	5,965,341
銀行貸款	-	-	300,000	-	-	45,689,076	-	45,989,076
賣出回購證券	24,072,773	1,030,320	-	-	11,861	-	294,390	25,409,344
其他分部負債	31,521,865	7,517,025	2,034,016	3,912,461	2,316,821	15,549,077	(3,247,555)	59,603,710
<b>分部負債</b>	<b>497,379,244</b>	<b>27,028,000</b>	<b>12,101,694</b>	<b>32,349,929</b>	<b>8,891,484</b>	<b>65,946,917</b>	<b>(3,001,297)</b>	<b>640,695,971</b>
<b>非控股股東權益</b>								<b>(15,473,606)</b>
<b>本公司股東應佔資產淨值</b>								<b>67,837,204</b>

分部資產及分部負債指各分部資產／負債，此乃向董事會呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。

## 2 營運分部 (續)

### (b) 二零一八年六月三十日分部財務狀況表 (續)

	於二零一八年六月三十日							總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>註(i)：債務證券</b>								
按種類：								
— 持有至到期日	189,666,566	3,985,235	2,198,529	18,752,128	-	3,363,825	(48,132)	217,918,151
— 可供出售	48,130,691	2,694,585	1,039,159	3,249,156	1,869,165	3,937,116	-	60,919,872
— 持有作交易用途	114,049	16,604	761,007	235,117	-	65,784	4,543,846	5,736,407
— 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	400,055	-	-	131,602	-	531,657
	<b>237,911,306</b>	<b>6,696,424</b>	<b>4,398,750</b>	<b>22,236,401</b>	<b>1,869,165</b>	<b>7,498,327</b>	<b>4,495,714</b>	<b>285,106,087</b>
<b>註(ii)：股本證券</b>								
按種類：								
— 可供出售	40,544,997	2,828,304	270,274	627,956	599,032	3,842,515	(1,491,699)	47,221,379
— 持有作交易用途	-	-	199,557	-	-	11,467	6,803,081	7,014,105
— 指定為通過損益以反映公允價值	1,078,844	-	-	-	-	-	-	1,078,844
	<b>41,623,841</b>	<b>2,828,304</b>	<b>469,831</b>	<b>627,956</b>	<b>599,032</b>	<b>3,853,982</b>	<b>5,311,382</b>	<b>55,314,328</b>
<b>註(iii)：投資基金</b>								
按種類：								
— 可供出售	8,815,136	1,032,695	198,043	1,518,833	234,472	1,121,581	(3,512,644)	9,408,116
— 持有作交易用途	12,377,219	42	173,220	16,694	392,477	2,544,788	(6,800,028)	8,704,412
— 貸款及應收款項	1,632,500	-	2,140,065	2,200,000	-	1,222,500	-	7,195,065
	<b>22,824,855</b>	<b>1,032,737</b>	<b>2,511,328</b>	<b>3,735,527</b>	<b>626,949</b>	<b>4,888,869</b>	<b>(10,312,672)</b>	<b>25,307,593</b>
<b>註(iv)：債權產品</b>								
按種類：								
— 貸款及應收款項	64,233,177	6,767,880	147,825	767,271	2,549,875	3,383,189	6,911,364	84,760,581

## 2 營運分部 (續)

### (c) 截至二零一七年六月三十日止六個月分部損益表

	截至二零一七年六月三十日止六個月 (重列)							總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>收入</b>								
總保費及保單費收入	90,366,893	12,632,595	2,523,704	6,564,789	3,144,829	-	(1,238,367)	113,994,443
減：分出保費	(448,006)	(1,899,550)	(694,266)	(611,761)	(281,380)	-	1,117,450	(2,817,513)
淨保費收入及保單費收入	89,918,887	10,733,045	1,829,438	5,953,028	2,863,449	-	(120,917)	111,176,930
未到期責任準備金變化， 減再保險	(291,010)	(867,502)	(164,958)	(865,798)	(197,394)	-	1,645	(2,385,017)
已賺取保費及保單費收入淨額	89,627,877	9,865,543	1,664,480	5,087,230	2,666,055	-	(119,272)	108,791,913
淨投資收入 (註(i))	7,612,523	411,258	224,808	573,906	170,746	589,647	134,740	9,717,628
已實現投資收益／(虧損) 淨額 (註(ii))	(801,558)	41,613	2,544	7,239	(40,630)	62,326	114,320	(614,146)
未實現投資收益／(虧損) 及減值淨額 (註(iii))	(876,371)	(203,239)	46,938	(42,345)	19,845	73,521	271,269	(710,382)
其他收益	1,171,332	59,580	22,137	250,685	179,260	2,340,034	(1,752,456)	2,270,572
分部收入	96,733,803	10,174,755	1,960,907	5,876,715	2,995,276	3,065,528	(1,351,399)	119,455,585
<b>給付、賠款及費用</b>								
保單持有人利益淨額	(32,405,647)	(4,825,171)	(795,549)	(1,703,183)	(1,585,815)	-	59,266	(41,256,099)
佣金支出淨額	(10,540,273)	(1,622,746)	(615,719)	(1,190,200)	(182,013)	-	891,431	(13,259,520)
行政及其他費用	(7,711,543)	(3,381,928)	(249,106)	(114,025)	(979,630)	(1,410,984)	803,358	(13,043,858)
壽險合約負債變化，減再保險	(43,711,538)	-	-	(2,271,907)	(203,549)	-	-	(46,186,994)
給付、賠款及費用總額	(94,369,001)	(9,829,845)	(1,660,374)	(5,279,315)	(2,951,007)	(1,410,984)	1,754,055	(113,746,471)
	2,364,802	344,910	300,533	597,400	44,269	1,654,544	402,656	5,709,114
應佔聯營公司及合營公司業績	664,247	53,412	-	-	34,110	(38,897)	(492,328)	220,544
財務費用	(41,633)	(37,013)	(5,107)	-	(19,459)	(841,276)	21,463	(923,025)
<b>除稅前溢利</b>	2,987,416	361,309	295,426	597,400	58,920	774,371	(68,209)	5,006,633
稅項(支出)／抵免	(1,313,422)	(159,195)	(52,509)	(119,396)	1,947	(269,866)	(7,281)	(1,919,722)
<b>除稅後溢利</b>	1,673,994	202,114	242,917	478,004	60,867	504,505	(75,490)	3,086,911
非控股股東權益								(722,403)
<b>本公司股東應佔溢利</b>								<u>2,364,508</u>

分部收入(包括總保費及保單費收入)及分部溢利／(虧損)指各分部收入及溢利／(虧損)，此乃向董事會呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。

2 營運分部 (續)

(c) 截至二零一七年六月三十日止六個月分部損益表 (續)

	截至二零一七年六月三十日止六個月 (重列)							總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>註 (i) : 淨投資收入</b>								
債務證券利息收入								
— 持有至到期日	2,957,476	71,358	51,054	398,122	-	58,127	(978)	3,535,159
— 可供出售	664,974	53,062	17,219	39,155	48,399	23,854	20	846,683
— 持有作交易用途	17,591	166	13,074	8,748	1	6,371	54,441	100,392
— 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	10,923	-	-	-	-	10,923
債權產品利息收入								
— 貸款及應收款項	1,694,231	174,576	-	26,211	64,972	35,633	356,634	2,352,257
股本證券股息收入								
— 可供出售	402,625	29,383	5,838	13,806	4,439	37,770	(141,339)	352,522
— 持有作交易用途	-	-	1,470	-	-	146	49,694	51,310
投資基金股息收入								
— 可供出售	325,220	15,317	481	760	29,215	902	(56,614)	315,281
— 持有作交易用途	120,311	2,760	2	14	2,695	4,098	(69,427)	60,453
— 貸款及應收款項	45,177	-	64,085	64,992	-	41,791	-	216,045
銀行存款及其他利息收入	1,395,396	54,763	13,323	21,290	19,336	131,765	(55,987)	1,579,886
應收投資物業租金淨額	124,413	12,424	47,339	604	-	248,162	(50,953)	381,989
賣出回購/買入返售證券 利息收入/(費用)淨額	(134,891)	(2,551)	-	204	1,689	1,028	49,249	(85,272)
	<u>7,612,523</u>	<u>411,258</u>	<u>224,808</u>	<u>573,906</u>	<u>170,746</u>	<u>589,647</u>	<u>134,740</u>	<u>9,717,628</u>

2 營運分部 (續)

(c) 截至二零一七年六月三十日止六個月分部損益表 (續)

	截至二零一七年六月三十日止六個月 (重列)							總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>註(ii) : 已實現投資收益/ (虧損) 淨額</b>								
債務證券								
- 持有至到期日	-	-	942	-	-	(176)	-	766
- 可供出售	987	(519)	2,561	4,764	-	(1,589)	-	6,204
- 持有作交易用途	1,963	792	79	264	266	1,165	(8,625)	(4,096)
- 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	520	-	-	-	-	520
股本證券								
- 可供出售	(242,596)	37,798	(3,549)	947	(40,896)	25,762	(60)	(222,594)
- 持有作交易用途	-	-	1,219	-	-	(93)	194,935	196,061
投資基金								
- 可供出售	(561,910)	3,542	686	1,264	-	30,685	(30,936)	(556,669)
- 持有作交易用途	(2)	-	86	-	-	13,404	(40,994)	(27,506)
衍生金融工具	-	-	-	-	-	(6,832)	-	(6,832)
	(801,558)	41,613	2,544	7,239	(40,630)	62,326	114,320	(614,146)
<b>註(iii) : 未實現投資收益/ (虧損) 及減值淨額</b>								
債務證券								
- 持有作交易用途	(24,467)	(2,907)	18,652	(36,078)	-	(35,925)	(13,627)	(94,352)
- 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	4,348	-	-	-	-	4,348
股本證券								
- 持有作交易用途	-	-	4,608	-	-	(1,479)	306,478	309,607
- 指定為通過損益以反映公允價值	16,155	-	-	-	-	-	-	16,155
投資基金								
- 持有作交易用途	19,361	-	(2,190)	-	19,845	27,461	(19,679)	44,798
投資物業重估盈餘	24,575	3,562	32,012	840	-	85,459	(1,906)	144,542
確認減值：								
- 可供出售債務證券	-	-	(2,042)	-	-	-	-	(2,042)
- 可供出售股本證券及 投資基金	(911,995)	(203,894)	(8,450)	(7,107)	-	(1,995)	3	(1,133,438)
	(876,371)	(203,239)	46,938	(42,345)	19,845	73,521	271,269	(710,382)

## 2 營運分部 (續)

### (d) 二零一七年十二月三十一日分部財務狀況表

	於二零一七年十二月三十一日							
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	總額 千元
法定存款	3,588,903	1,371,872	104,288	320,561	717,781	5,204	-	6,108,609
固定資產								
- 物業及設備	4,427,562	996,061	825,641	72,686	262,811	2,800,676	2,509,405	11,894,842
- 投資物業	5,196,714	459,942	2,361,471	41,300	338,998	15,488,700	(3,940,457)	19,946,668
- 預付租賃付款	53,990	52,969	-	-	-	1,478,061	50,368	1,635,388
債務及股本證券投資								
- 債務證券 (註(i))	209,584,808	6,046,537	4,232,619	20,663,321	2,084,016	4,458,587	5,954,775	253,024,663
- 股本證券 (註(ii))	36,732,575	1,938,428	480,152	761,878	420,779	3,594,056	4,049,167	47,977,035
- 投資基金 (註(iii))	21,708,962	1,627,260	2,538,189	3,998,554	1,083,907	4,588,090	(12,169,753)	23,375,209
- 債權產品 (註(iv))	69,589,283	6,584,637	64,371	961,121	2,202,151	2,176,144	6,970,810	88,548,517
現金及銀行存款	54,627,937	4,056,018	1,498,475	3,747,624	713,004	9,465,477	3,396,895	77,505,430
商譽	-	-	-	-	-	100,080	668,517	768,597
無形資產	-	-	-	-	-	1,071	261,408	262,479
於聯營公司及合營公司的權益	12,423,715	2,075,484	-	-	1,073,342	1,308,679	(10,585,509)	6,295,711
分保公司應佔保險合約準備	494,550	2,386,750	4,690,247	1,967,477	330,264	-	-	9,869,288
有關投資連結產品之								
保單持有人賬戶資產	1,392,174	-	-	-	-	-	-	1,392,174
應收金融租賃	-	-	-	-	-	46,165,667	-	46,165,667
其他分部資產	58,845,994	4,129,361	1,705,995	4,473,409	1,723,739	3,020,221	(2,195,303)	71,703,416
<b>分部資產</b>	<b>478,667,167</b>	<b>31,725,319</b>	<b>18,501,448</b>	<b>37,007,931</b>	<b>10,950,792</b>	<b>94,650,713</b>	<b>(5,029,677)</b>	<b>666,473,693</b>
壽險合約負債	368,053,732	-	-	12,553,769	3,307,336	-	-	383,914,837
未到期責任準備金	1,392,110	9,801,591	1,739,423	1,977,871	755,104	-	-	15,666,099
未決賠款準備	389,061	7,026,411	8,049,471	7,172,108	753,011	-	-	23,390,062
投資合約負債	26,010,870	-	-	3,539,781	1,163,575	-	-	30,714,226
需付息票據	-	1,315,931	-	-	-	4,690,122	(47,941)	5,958,112
銀行貸款	-	-	300,000	-	-	45,888,646	-	46,188,646
賣出回購證券	14,355,577	-	-	-	-	-	714,284	15,069,861
其他分部負債	38,544,334	6,175,995	1,587,904	3,593,471	2,162,742	13,940,486	(2,153,780)	63,851,152
<b>分部負債</b>	<b>448,745,684</b>	<b>24,319,928</b>	<b>11,676,798</b>	<b>28,837,000</b>	<b>8,141,768</b>	<b>64,519,254</b>	<b>(1,487,437)</b>	<b>584,752,995</b>
<b>非控股股東權益</b>								<b>(15,280,272)</b>
<b>本公司股東應佔資產淨值</b>								<b>66,440,426</b>

分部資產及分部負債指各分部資產／負債，此乃向董事會呈報之方法，以進行資源分配及評估分部表現。

## 2 營運分部 (續)

### (d) 二零一七年十二月三十一日分部財務狀況表 (續)

	於二零一七年十二月三十一日							總額 千元
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及 團體保險 千元	其他業務 千元	內部對銷 及調整 千元	
<b>註(i) : 債務證券</b>								
按種類：								
- 持有至到期日	154,882,686	3,543,337	2,227,434	17,272,830	-	2,956,660	(47,942)	180,835,005
- 可供出售	54,533,777	2,481,957	852,220	3,155,439	2,084,016	1,335,286	-	64,442,695
- 持有作交易用途	168,345	21,243	753,581	235,052	-	30,657	6,002,717	7,211,595
- 指定為通過損益以反映公允價值	-	-	399,384	-	-	135,984	-	535,368
	<u>209,584,808</u>	<u>6,046,537</u>	<u>4,232,619</u>	<u>20,663,321</u>	<u>2,084,016</u>	<u>4,458,587</u>	<u>5,954,775</u>	<u>253,024,663</u>
<b>註(ii) : 股本證券</b>								
按種類：								
- 可供出售	35,674,240	1,938,428	282,441	761,878	420,779	3,579,816	(1,476,009)	41,181,573
- 持有作交易用途	-	-	197,711	-	-	14,240	5,525,176	5,737,127
- 指定為通過損益以反映公允價值	1,058,335	-	-	-	-	-	-	1,058,335
	<u>36,732,575</u>	<u>1,938,428</u>	<u>480,152</u>	<u>761,878</u>	<u>420,779</u>	<u>3,594,056</u>	<u>4,049,167</u>	<u>47,977,035</u>
<b>註(iii) : 投資基金</b>								
按種類：								
- 可供出售	9,073,307	1,281,855	166,890	1,527,083	381,377	289,024	(3,622,470)	9,097,066
- 持有作交易用途	11,003,155	345,405	231,283	271,471	702,530	3,106,566	(8,547,283)	7,113,127
- 貸款及應收款項	1,632,500	-	2,140,016	2,200,000	-	1,192,500	-	7,165,016
	<u>21,708,962</u>	<u>1,627,260</u>	<u>2,538,189</u>	<u>3,998,554</u>	<u>1,083,907</u>	<u>4,588,090</u>	<u>(12,169,753)</u>	<u>23,375,209</u>
<b>註(iv) : 債權產品</b>								
按種類：								
- 貸款及應收款項	<u>69,589,283</u>	<u>6,584,637</u>	<u>64,371</u>	<u>961,121</u>	<u>2,202,151</u>	<u>2,176,144</u>	<u>6,970,810</u>	<u>88,548,517</u>

## 2 營運分部 (續)

### 地區分佈：

本集團超過 92% (二零一七年六月三十日，重列：92%) 的總收入來自於中國的業務 (香港及澳門除外)。

下表詳列本集團按資產地區分佈之非流動資產：

	於二零一八年六月三十日			總額 千元
	香港及澳門 千元	中國 (香港及 澳門除外) 千元	世界 其他地區 千元	
非流動資產 (金融工具、遞延稅項資產、有關保險合約之權利及於聯營公司及合營公司的權益除外)	3,389,455	31,850,108	653,339	35,892,902
	於二零一七年十二月三十一日			
	香港及澳門 千元	中國 (香港及 澳門除外) 千元	世界 其他地區 千元	總額 千元
非流動資產 (金融工具、遞延稅項資產、有關保險合約之權利及於聯營公司及合營公司的權益除外)	3,267,363	30,573,647	666,964	34,507,974

### 主要客戶資料：

截至二零一八年及二零一七年六月三十日止六個月並無客戶為本集團總保費及保單費收入帶來逾10%之貢獻。

### 3 總保費及保單費收入

#### 主要業務

本公司的主要業務是投資控股。本公司之附屬公司的主要業務是直接承保人壽保險業務、財產保險業務、各類再保險業務及養老及團體人壽保險業務。此外，本集團也從事資產管理、物業投資、保險有關的電子商務、金融租賃、保險中介及證券買賣及經紀業務。

	截至二零一八年六月三十日止六個月					
	人壽保險	境內	境外	再保險	養老及	總額
	合約	財產保險	財產保險	合約	團體保險	
千元	千元	千元	千元	千元	千元	
總保費	100,921,327	15,415,219	2,236,824	7,943,564	3,373,628	129,890,562
保單費收入	197,807	-	-	-	-	197,807
	<b>101,119,134</b>	<b>15,415,219</b>	<b>2,236,824</b>	<b>7,943,564</b>	<b>3,373,628</b>	<b>130,088,369</b>

	截至二零一七年六月三十日止六個月					
	人壽保險	境內	境外	再保險	養老及	總額
	合約	財產保險	財產保險	合約	團體保險	
千元	千元	千元	千元	千元	千元	
總保費	90,297,375	12,620,290	1,837,453	6,144,365	3,047,361	113,946,844
保單費收入	47,599	-	-	-	-	47,599
	<b>90,344,974</b>	<b>12,620,290</b>	<b>1,837,453</b>	<b>6,144,365</b>	<b>3,047,361</b>	<b>113,994,443</b>

### 4 投資收入

	截至六月三十日止六個月	
	二零一八年	二零一七年 (重列)
	千元	千元
淨投資收入 (註(a))	12,416,130	9,717,628
已實現投資收益 / (虧損) 淨額 (註(b))	1,615,679	(614,146)
未實現投資收益 / (虧損) 及減值淨額 (註(c))	(861,034)	(710,382)
	<b>13,170,775</b>	<b>8,393,100</b>

4 投資收入 (續)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一八年	二零一七年 (重列)
	千元	千元
<b>(a) 淨投資收入</b>		
債務證券利息收入 (註 (i)) :		
— 持有至到期日	4,583,119	3,535,159
— 可供出售	1,373,951	846,683
— 持有作交易用途	152,543	100,392
— 指定為通過損益以反映公允價值	12,670	10,923
	<b>6,122,283</b>	<b>4,493,157</b>
債權產品利息收入 (註 (i)) :		
— 貸款及應收款項	2,616,104	2,352,257
股本證券股息收入 (註 (ii)) :		
— 可供出售	545,808	352,522
— 持有作交易用途	71,070	51,310
	<b>616,878</b>	<b>403,832</b>
投資基金股息收入 (註 (iii)) :		
— 可供出售	202,640	315,281
— 持有作交易用途	189,746	60,453
— 貸款及應收款項	220,610	216,045
	<b>612,996</b>	<b>591,779</b>
銀行存款及其他利息收入	2,395,017	1,579,886
應收投資物業租金毛額	405,064	384,745
減：直接支出	(4,981)	(2,756)
應收投資物業租金淨額	400,083	381,989
賣出回購／買入返售證券利息費用淨額	(347,231)	(85,272)
	<b>12,416,130</b>	<b>9,717,628</b>

4 投資收入 (續)

註：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一八年	二零一七年 (重列)
	千元	千元
<b>(a) 淨投資收入 (續)</b>		
(i) 債務證券及債權產品利息收入：		
上市	1,841,931	1,272,581
非上市	6,896,456	5,572,833
	<b>8,738,387</b>	<b>6,845,414</b>
(ii) 股本證券股息收入：		
上市	476,372	291,995
非上市	140,506	111,837
	<b>616,878</b>	<b>403,832</b>
(iii) 投資基金股息收入：		
上市	49,904	31,553
非上市	563,092	560,226
	<b>612,996</b>	<b>591,779</b>

4 投資收入 (續)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一八年 千元	二零一七年 千元
<b>(b) 已實現投資收益／(虧損)淨額</b>		
債務證券 (註(i)) :		
– 持有至到期日	1,800	766
– 可供出售	37,634	6,204
– 持有作交易用途	(47,754)	(4,096)
– 指定為通過損益以反映公允價值	-	520
	<b>(8,320)</b>	<b>3,394</b>
股本證券 (註(ii)) :		
– 可供出售	1,455,062	(222,594)
– 持有作交易用途	179,318	196,061
	<b>1,634,380</b>	<b>(26,533)</b>
投資基金 (註(iii)) :		
– 可供出售	(32,613)	(556,669)
– 持有作交易用途	(828)	(27,506)
	<b>(33,441)</b>	<b>(584,175)</b>
衍生金融工具	216	(6,832)
出售持有作出售物業收益	22,844	-
	<b>1,615,679</b>	<b>(614,146)</b>

4 投資收入 (續)

註：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一八年 千元	二零一七年 千元
<b>(b) 已實現投資收益／(虧損)淨額 (續)</b>		
(i) 債務證券及債權產品已實現		
投資收益／(虧損)淨額：		
上市	(14,351)	6,542
非上市	6,031	(3,148)
	<b>(8,320)</b>	<b>3,394</b>
(ii) 股本證券已實現投資收益／(虧損)淨額：		
上市	1,634,244	(66,383)
非上市	136	39,850
	<b>1,634,380</b>	<b>(26,533)</b>
(iii) 投資基金已實現投資收益／(虧損)淨額：		
上市	(11,633)	184,779
非上市	(21,808)	(768,954)
	<b>(33,441)</b>	<b>(584,175)</b>

4 投資收入 (續)

	截至六月三十日止六個月	
	二零一八年	二零一七年 (重列)
	千元	千元
<b>(c) 未實現投資收益／(虧損)及減值淨額</b>		
債務證券 (註(i)) :		
— 持有作交易用途	45,433	(94,352)
— 指定為通過損益以反映公允價值	(4,771)	4,348
	<b>40,662</b>	<b>(90,004)</b>
股本證券 (註(ii)) :		
— 持有作交易用途	(720,481)	309,607
— 指定為通過損益以反映公允價值	30,587	16,155
	<b>(689,894)</b>	<b>325,762</b>
投資基金 (註(iii)) :		
— 持有作交易用途	(11,964)	44,798
投資物業重估盈餘	85,881	144,542
確認減值 :		
— 持有至到期日債務證券	(46,429)	-
— 可供出售債務證券	-	(2,042)
— 可供出售股本證券及投資基金	(239,290)	(1,133,438)
	<b>(861,034)</b>	<b>(710,382)</b>

4 投資收入 (續)

註：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一八年	二零一七年 (重列)
	千元	千元
<b>(c) 未實現投資收益／(虧損)及減值淨額 (續)</b>		
(i) 債務證券未實現投資收益／(虧損)淨額：		
上市	4,527	(8,892)
非上市	36,135	(81,112)
	<b>40,662</b>	<b>(90,004)</b>
(ii) 股本證券未實現投資收益／(虧損)淨額：		
上市	(720,481)	309,607
非上市	30,587	16,155
	<b>(689,894)</b>	<b>325,762</b>
(iii) 投資基金未實現投資收益／(虧損)淨額：		
上市	(7,501)	10,696
非上市	(4,463)	34,102
	<b>(11,964)</b>	<b>44,798</b>

5 其他收益

	截至六月三十日止六個月	
	二零一八年	二零一七年 (重列)
	千元	千元
應收金融租賃利息	1,157,166	986,775
提供資產管理服務費收入	302,327	327,457
提供養老保險管理服務費收入	241,675	165,913
提供顧問服務費收入	196,143	265,010
經營租賃租金收入	144,924	-
政府補貼	80,084	19,285
提供物業管理服務費收入	72,065	52,172
提供代理服務費收入	66,063	25,278
提供保險中介服務費收入	36,696	26,765
提供證券經紀服務費收入	12,285	12,368
出售物業及設備收益／(虧損)淨額	(1,219)	12,356
匯兌收益淨額	34,412	305,486
保險客戶應收賬款及其他資產減值確認	(9,383)	(1,379)
應收金融租賃的減值準備	(22,120)	(43,869)
其他	111,277	116,955
	<b>2,422,395</b>	<b>2,270,572</b>

## 6 保單持有人利益淨額及佣金支出淨額

### (a) 保單持有人利益淨額

	截至二零一八年六月三十日止六個月					
	人壽保險 合約 千元	境內 財產保險 合約 千元	境外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	養老及團體 保險合約 千元	總額 千元
賠款及賠款調整支出	3,074,098	7,474,249	1,818,064	3,741,453	1,372,041	17,479,905
退保	21,649,600	-	-	902,495	812,937	23,365,032
年金、分紅及到期付款	15,604,501	-	-	-	24,700	15,629,201
分配至投資及再保險 合約之利益	1,086,477	-	-	33,276	29	1,119,782
	41,414,676	7,474,249	1,818,064	4,677,224	2,209,707	57,593,920
減：再保及轉份額	(1,022,850)	(600,380)	(1,041,373)	(716,206)	(198,896)	(3,579,705)
	40,391,826	6,873,869	776,691	3,961,018	2,010,811	54,014,215

	截至二零一七年六月三十日止六個月					
	人壽保險 合約 千元	境內 財產保險 合約 千元	境外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	養老及團體 保險合約 千元	總額 千元
賠款及賠款調整支出	1,461,623	5,306,107	917,539	1,719,334	954,567	10,359,170
退保	21,966,953	-	-	9,935	779,277	22,756,165
年金、分紅及到期付款	8,753,811	-	-	-	7,322	8,761,133
分配至投資及再保險 合約之利益	533,670	-	-	39,654	-	573,324
	32,716,057	5,306,107	917,539	1,768,923	1,741,166	42,449,792
減：再保及轉份額	(307,990)	(220,692)	(291,176)	(218,484)	(155,351)	(1,193,693)
	32,408,067	5,085,415	626,363	1,550,439	1,585,815	41,256,099

6 保單持有人利益淨額及佣金支出淨額 (續)

(b) 佣金支出淨額

	截至二零一八年六月三十日止六個月					總額 千元
	人壽保險 合約 千元	境內 財產保險 合約 千元	境外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	養老及團體 保險合約 千元	
毛佣金支出	10,920,760	2,161,649	518,035	1,655,475	160,635	15,416,554
再保險佣金收入	(95,507)	(769,237)	(123,558)	(144,175)	(50,341)	(1,182,818)
佣金支出淨額	<u>10,825,253</u>	<u>1,392,412</u>	<u>394,477</u>	<u>1,511,300</u>	<u>110,294</u>	<u>14,233,736</u>

	截至二零一七年六月三十日止六個月					總額 千元
	人壽保險 合約 千元	境內 財產保險 合約 千元	境外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	養老及團體 保險合約 千元	
毛佣金支出	10,457,180	1,787,314	422,534	1,194,263	145,878	14,007,169
再保險佣金收入	(31,261)	(427,931)	(152,171)	(80,843)	(55,443)	(747,649)
佣金支出淨額	<u>10,425,919</u>	<u>1,359,383</u>	<u>270,363</u>	<u>1,113,420</u>	<u>90,435</u>	<u>13,259,520</u>

(c) 壽險合約負債變化，減再保險

	截至二零一八年六月三十日止六個月					總額 千元
	人壽保險 合約 千元	境內 財產保險 合約 千元	境外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	養老及團體 保險合約 千元	
壽險合約負債變化	43,442,250	-	-	843,695	241,085	44,527,030
減：再保份額	(439,976)	-	-	(6,565)	(8,808)	(455,349)
	<u>43,002,274</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>837,130</u>	<u>232,277</u>	<u>44,071,681</u>

6 保單持有人利益淨額及佣金支出淨額 (續)

(c) 壽險合約負債變化，減再保險 (續)

	截至二零一七年六月三十日止六個月					總額 千元
	人壽保險 合約 千元	境內 財產保險 合約 千元	境外 財產保險 合約 千元	再保險合約 千元	養老及團體 保險合約 千元	
壽險合約負債變化	43,792,568	-	-	2,355,870	212,639	46,361,077
減：再保份額	(81,030)	-	-	(83,963)	(9,090)	(174,083)
	<u>43,711,538</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>2,271,907</u>	<u>203,549</u>	<u>46,186,994</u>

7 除稅前溢利

除稅前溢利已扣除：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一八年 千元	二零一七年 (重列) 千元
<b>(a) 財務費用：</b>		
需付息票據利息	157,325	155,597
銀行貸款利息	1,090,687	767,428
	<u>1,248,012</u>	<u>923,025</u>
<b>(b) 員工成本 (包括董事酬金)：</b>		
薪金、工資、花紅及其他利益	7,510,434	6,736,350
已訂定供款退休計劃供款	734,797	610,375
	<u>8,245,231</u>	<u>7,346,725</u>
<b>(c) 其他項目：</b>		
核數師酬金	4,389	4,221
物業及設備折舊	519,775	322,502
預付租賃付款攤銷	15,831	6,819
無形資產攤銷	52	48
有關物業的經營租賃費用	523,495	515,631

## 8 稅項支出

簡明綜合損益表所示的稅項為：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一八年	二零一七年 (重列)
	千元	千元
<b>當期稅項</b>		
本財務期稅款準備	3,267,359	2,292,014
多提以往年度準備	(35,230)	(32,870)
	<b>3,232,129</b>	<b>2,259,144</b>
<b>遞延稅項</b>		
暫時性差異之轉回	(154,312)	(339,422)
稅項支出	<b>3,077,817</b>	<b>1,919,722</b>

香港利得稅準備是指本集團根據來自直接承保人壽保險、財產保險、再保險、資產管理、物業投資、保險中介、證券買賣及經紀業務的應評稅溢利，按 16.5% (二零一七年：16.5%) 的標準稅率計算的估計應繳香港利得稅，但來自離岸風險的再保險業務的應評稅溢利則按標準稅率的一半，即 8.25% (二零一七年：8.25%) 計算。

香港以外附屬公司於香港以外地區的稅項以相關司法管轄區的現行稅率計算。根據中華人民共和國企業所得稅法，適用於中國內地企業的企業所得稅率為 25% (二零一七年：25%)。

於二零一八年六月三十日，本集團未有確認約 2,732,100,000 元 (二零一七年十二月三十一日：2,575,739,000 元) 之稅項虧損及 71,393,000 元 (二零一七年十二月三十一日：74,844,000 元) 的暫時性差異而產生的遞延稅項資產。379,487,000 元 (二零一七年十二月三十一日：348,204,000 元) 稅項虧損總額可以在發生虧損年起計，最多不多於五年，用作抵銷未來之應評稅利潤，尚餘的稅項虧損額及暫時性差異在目前的稅務條例則並無期限。

## 9 股息

- (a) 於二零一八年三月二十三日，本公司董事會建議派發有關截至二零一七年十二月三十一日止年度的末期股息每股0.10元。總額為359,402,000元之末期股息於本中期財務報表確認為負債。
- (b) 於二零一八年六月三十日止之中期財務期沒有擬派、核准或支付屬於本財務期的中期股息（二零一七年：無）。

## 10 每股盈利

### (a) 每股基本盈利

每股基本盈利是按照本公司股東應佔溢利，及不包括為股份獎勵計劃而持有之股份的期內已發行普通股的加權平均數計算。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一八年	二零一七年 (重列)
	千元	千元
本公司股東應佔溢利	5,209,106	2,364,508
關於永續次級資本證券分派	(128,091)	(127,037)
用於計定每股基本盈利的溢利	5,081,015	2,237,471
普通股加權平均股數	3,594,018,538	3,593,049,338
每股基本盈利 (港元每股)	1.414	0.623

## 10 每股盈利 (續)

### (b) 每股攤薄盈利

每股攤薄盈利是按照本公司股東應佔溢利及已就本公司認股權計劃及股份獎勵計劃所有具備潛在攤薄影響的可發行普通股作出調整得出的普通股加權平均數計算。

	截至六月三十日止六個月	
	二零一八年	二零一七年 (重列)
	千元	千元
本公司股東應佔溢利	5,209,106	2,364,508
關於永續次級資本證券分派	(128,091)	(127,037)
用於計定每股攤薄盈利的溢利	5,081,015	2,237,471
普通股加權平均股數	3,594,018,538	3,594,018,538
每股攤薄盈利 (港元每股)	1.414	0.623

### (c) 對賬

	截至六月三十日止六個月	
	二零一八年	二零一七年
	股份數目	股份數目
用作計算每股基本盈利的扣除股份獎勵計劃而持有之股份後的普通股加權平均股數	3,594,018,538	3,593,049,338
股份獎勵計劃的影響	-	969,200
用作計算每股攤薄盈利的普通股加權平均股數	3,594,018,538	3,594,018,538

## 11 固定資產

本集團以經營租賃租出投資物業。這些租賃一般初步為期二至三年，並且有權選擇在到期日後續期，屆時所有條款均可重新商定。租賃付款額通常會每二至三年檢討，以反映市場租金。各項租賃均不包括或然租金。

於本財務期內，賬面值為 12,245,000 元（二零一七年六月三十日：19,781,000 元）的土地及建築物以 13,272,000 元（二零一七年六月三十日：25,470,000 元）的公允價值轉移至投資物業。有關的公允價值乃經由獨立物業評估師重新估值。此估值乃根據收入法釐定。

本集團根據不可解除的經營租賃在日後應收的最低租賃付款總額的時段如下：

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
一年內	974,291	965,759
第二年至第五年（包括首尾兩年）	1,832,847	1,619,724
五年後	38,283	9,171
	<b>2,845,421</b>	<b>2,594,654</b>

本集團投資物業的公允價值已於二零一八年六月三十日由外部評估師估值。有關已完成的投資物業的估值乃根據收入法釐定。而有關發展中的投資物業的估值則根據綜合法釐定，這反映市場參與者預期於投資物業建成時的價值，減去用以完成發展的成本及利潤之調整。為數85,881,000元（二零一七年六月三十日，重列：144,542,000元）的重估盈餘已計入期內的簡明綜合損益表內。

於二零一八年六月三十日，賬面值為8,179,000元（二零一七年十二月三十一日：8,287,000元）位於澳門的土地及建築物及26,795,000元位於澳門的投資物業（二零一七年十二月三十一日：26,186,000元）已根據澳門保險活動管制法例抵押予澳門金融管理局，作為對技術準備金的擔保。

於二零一八年六月三十日及二零一七年十二月三十一日，本集團沒有附屬公司將位於香港的土地及建築物抵押予銀行用於一般銀行備用信貸的擔保。

## 12 債務及股本證券投資

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
債務證券 (註(i))	285,106,087	253,024,663
股本證券 (註(ii))	55,314,328	47,977,035
投資基金 (註(iii))	25,307,593	23,375,209
債權產品 (註(iv))	84,760,581	88,548,517
	<b>450,488,589</b>	<b>412,925,424</b>

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
<b>註(i) 債務證券</b>		
<b>持有至到期日：</b>		
— 在香港上市	12,339,574	7,734,306
— 在香港以外地區上市	52,262,195	44,613,965
— 非上市	153,316,382	128,486,734
	<b>217,918,151</b>	<b>180,835,005</b>
<b>由以下機構發行：</b>		
政府及中央銀行	59,772,769	53,011,417
銀行及其他金融機構	100,477,439	89,754,032
企業實體	57,667,943	38,069,556
	<b>217,918,151</b>	<b>180,835,005</b>

持有至到期日的債務證券包括價值 4,133,111,000 元（二零一七年十二月三十一日：5,483,925,000 元）的債務證券，將於一年內到期。

12 債務及股本證券投資 (續)

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
<b>註(i) 債務證券 (續)</b>		
<b>可供出售：</b>		
— 在香港上市	5,824,121	3,345,321
— 在香港以外地區上市	19,121,579	18,877,026
— 非上市	35,974,172	42,220,348
	<b>60,919,872</b>	<b>64,442,695</b>
<b>由以下機構發行：</b>		
政府及中央銀行	9,058,869	8,270,573
銀行及其他金融機構	27,032,825	37,476,244
企業實體	24,828,178	18,695,878
	<b>60,919,872</b>	<b>64,442,695</b>
<b>持有作交易用途：</b>		
— 在香港以外地區上市	1,372,639	2,057,188
— 非上市	4,363,768	5,154,407
	<b>5,736,407</b>	<b>7,211,595</b>
<b>由以下機構發行：</b>		
政府及中央銀行	46,770	211,141
銀行及其他金融機構	2,928,376	3,388,101
企業實體	2,761,261	3,612,353
	<b>5,736,407</b>	<b>7,211,595</b>

12 債務及股本證券投資 (續)

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
<b>註(i) 債務證券 (續)</b>		
<b>指定為通過損益以反映公允價值：</b>		
– 在香港上市	229,900	394,216
– 在香港以外地區上市	170,155	141,152
– 非上市	131,602	-
	<b>531,657</b>	<b>535,368</b>
由以下機構發行：		
政府及中央銀行	35,129	35,800
銀行及其他金融機構	184,839	165,234
企業實體	311,689	334,334
	<b>531,657</b>	<b>535,368</b>
<b>債務證券總額</b>	<b>285,106,087</b>	<b>253,024,663</b>

12 債務及股本證券投資 (續)

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
<b>註(ii) 股本證券</b>		
<b>可供出售：</b>		
– 在香港上市	2,533,663	2,651,383
– 在香港以外地區上市	30,553,873	24,005,914
– 非上市，按公允價值	14,133,297	14,523,727
– 非上市，按成本	546	549
	<b>47,221,379</b>	<b>41,181,573</b>
<b>持有作交易用途：</b>		
– 在香港上市	356,470	342,338
– 在香港以外地區上市	6,657,635	5,394,789
	<b>7,014,105</b>	<b>5,737,127</b>
<b>指定為通過損益以反映公允價值：</b>		
– 非上市	1,078,844	1,058,335
<b>股本證券總額</b>	<b>55,314,328</b>	<b>47,977,035</b>

非上市股本證券由中國、澳門及印尼註冊成立之私人機構發行。有關按成本計量之非上市股本證券，由於管理層認為其公允價值不能可靠地計量，所以於報告期末均按成本列賬。

12 債務及股本證券投資 (續)

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
<b>註(iii) 投資基金</b>		
可供出售：		
– 在香港上市	7,668	9,537
– 在香港以外地區上市	82,096	30,052
– 非上市，按公允價值	9,318,352	9,057,477
	<b>9,408,116</b>	<b>9,097,066</b>
持有作交易用途：		
– 在香港以外地區上市	2,643,640	1,451,505
– 非上市	6,060,772	5,661,622
	<b>8,704,412</b>	<b>7,113,127</b>
貸款及應收款項：		
– 非上市	7,195,065	7,165,016
<b>投資基金總額</b>	<b>25,307,593</b>	<b>23,375,209</b>

本集團投資開放式或封閉式投資基金，其相關資產包括股票、債券或綜合基金。

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
<b>註(iv) 債權產品</b>		
貸款及應收款項：		
– 非上市	84,760,581	88,548,517

債權產品主要包括位於中國的基建設施和房地產發展項目的債權及相關金融產品及信託計劃，其信用評級為 AA 級或以上。債權產品也包括其他金融產品，如銀行理財產品。所有債權產品將於二零一八年至二零三二年（二零一七年十二月三十一日：二零一八年至二零三二年）到期，其利率為每年 2%至 13%（二零一七年十二月三十一日：1%至 9%）。

## 12 債務及股本證券投資 (續)

就呈報目的分析:

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
持有至到期日		
— 當期	4,133,111	5,483,925
— 非當期	213,785,040	175,351,080
可供出售		
— 當期	55,082,268	59,769,632
— 非當期	62,467,099	54,951,702
持有作交易用途		
— 當期	21,454,924	20,061,849
指定為通過損益以反映公允價值		
— 當期	531,657	535,368
— 非當期	1,078,844	1,058,335
貸款及應收款項		
— 當期	10,410,248	11,209,515
— 非當期	81,545,398	84,504,018
	<b>450,488,589</b>	<b>412,925,424</b>

於二零一八年六月三十日，賬面值為755,260,000元（二零一七年十二月三十一日：644,331,000元）的債務及股本證券投資已根據澳門保險活動管制法例抵押予澳門金融管理局，作為對技術準備金的擔保。

於二零一八年六月三十日，賬面值為10,040,000元（二零一七年十二月三十一日：9,955,000元）的債務及股本證券投資已根據印度尼西亞共和國財政部監管規定，預留為保證基金。

13 保險客戶應收賬款

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
應收保險客戶款項	13,693,733	8,285,035
減：減值賬款準備	(130,343)	(123,920)
	13,563,390	8,161,115
分保人保留的按金	514,152	391,702
	14,077,542	8,552,817

於二零一八年六月三十日，保險客戶應收賬款包含 13,543,169,000 元（二零一七年十二月三十一日：8,124,029,000 元）之款項，預期在一年內可以收回。

應收保險客戶款項之賬齡分析如下：

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
未逾期及未減值		
－未開具發票	4,465,801	2,927,007
－現已到期	7,033,882	4,358,472
已逾期但無減值		
－少於三個月	1,209,063	439,652
－超過三個月但少於十二個月	384,094	340,055
－超過十二個月	470,550	95,929
已逾期及已減值	130,343	123,920
	13,693,733	8,285,035

14 其他資產

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
其他資產及按金	17,649,510	16,277,507
帶利息金融資產之應收利息	7,438,919	6,908,970
購入物業及預付租賃付款之按金	3,374,524	463,922
支付平台服務商應收款	1,340,028	2,016,523
預付款	891,783	785,858
證券清算款	843,085	1,689,789
預付增值稅	740,844	552,421
存貨 (註(i))	638,450	643,941
支付予香港稅務局的儲稅券	290,971	290,971
租金及公共事業按金	188,496	158,602
經營租賃租金應收款	89,827	65,829
預付投資款	-	777,033
分類為持有作出售之資產	-	8,041
其他	1,812,583	1,915,607
貸款及墊款	46,692,220	38,088,123
	64,341,730	54,365,630
減：減值賬款準備	(42,776)	(41,293)
	64,298,954	54,324,337

註：

- (i) 本集團的存貨主要包括原材料、在建產品、週轉材料等以及附屬公司所購入的土地，並已決定將其用於建成以出售為目的的物業。

## 14A 應收金融租賃

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
應收金融租賃，減未實現融資收益	46,066,226	47,498,674
減：減值準備	(1,342,998)	(1,333,007)
	<b>44,723,228</b>	<b>46,165,667</b>

於二零一八年六月三十日，應收金融租賃內包含一筆為數 1,151,011,000 元（二零一七年十二月三十一日：1,160,912,000 元）的款項已抵押予一間金融機構作為保理安排抵押。

## 15 法定存款

- (a) 本集團若干附屬公司根據中國有關保險法規的規定將為數 5,894,013,000 元（二零一七年十二月三十一日：5,942,938,000 元）的款項存於銀行，作為資本保證基金。該筆款項只可在該附屬公司不能達到法定償付能力要求或清盤時，並得到有關政府部門批准，方可動用。
- (b) 本集團一間附屬公司根據新加坡保險條例第 34D 規定持有一筆為數 56,367,000 元（二零一七年十二月三十一日：57,375,000 元）的抵押存款，登記人為新加坡金融管理局。
- (c) 本集團一間附屬公司根據印度尼西亞共和國財政部監管規定將為數 3,547,000 元（二零一七年十二月三十一日：3,733,000 元）的款項存於銀行，作為保證基金。
- (d) 本集團一間附屬公司根據香港信託條例第 77(2e)條規定將為數 1,692,000 元（二零一七年十二月三十一日：1,691,000 元）的款項以庫務署署長的名義存於銀行。於二零一八年六月三十日，存款的有效利率為 0.10%（二零一七年十二月三十一日：0.10%）。
- (e) 本集團一間附屬公司將一筆為數 5,148,000 元（二零一七年十二月三十一日：3,513,000 元）的款項存於香港聯合交易所有限公司、香港中央結算有限公司及證券及期貨事務監察委員會。他們是免息的。
- (f) 本集團一間附屬公司根據澳門保險活動管制法例規定持有一筆為數 199,914,000 元（二零一七年十二月三十一日：99,359,000 元）的抵押存款，作為對技術準備金的擔保，登記人為澳門金融管理局。

16 現金及現金等價物

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
原到期日少於三個月的 銀行及其他財務機構存款	3,858,465	11,895,170
貨幣市場基金	68	51
銀行及庫存現金	21,677,922	27,370,036
合計	25,536,455	39,265,257

17 保險應付賬款

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
應付保險客戶款項	10,627,255	7,122,845
應付保險中介款項	4,659,206	2,940,284
轉分保險人保留的按金	1,813,024	1,408,269
應付退保金	828	471
預收保費	14,340,702	23,560,812
	31,441,015	35,032,681

所有應付保險客戶款項預期將於一年內清償。

應付保險客戶款項之賬齡分析如下：

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
現時	8,588,730	5,272,811
超過三個月但少於十二個月	1,267,668	1,489,227
超過十二個月	770,857	360,807
	10,627,255	7,122,845

## 18 買入返售證券／賣出回購證券

本集團進行交易把其金融資產直接轉讓至第三者。由於本集團並沒有把與此等證券有關的重大風險及回報轉移，因此繼續確認全數的賬面值，並把轉讓所收到的金額確認為賣出回購證券。本集團以商定的日期和價格之回購條款而轉移至另一實體的持有至到期日證券、可供出售證券和持有作交易用途證券如下。此等證券於本集團的簡明綜合財務狀況表中分別按攤銷成本計量或以公允價值持有。

	於二零一八年六月三十日			總額 千元
	持有至 到期日證券 千元	可供出售 證券 千元	持有作交易 用途證券 千元	
轉移資產的賬面值	36,527,077	11,168,718	333,768	48,029,563
相關負債的賬面值 — 賣出回購證券	(20,935,450)	(4,179,504)	(294,390)	(25,409,344)
淨值	<u>15,591,627</u>	<u>6,989,214</u>	<u>39,378</u>	<u>22,620,219</u>
	於二零一七年十二月三十一日			總額 千元
	持有至 到期日證券 千元	可供出售 證券 千元	持有作交易 用途證券 千元	
轉移資產的賬面值	15,596,017	8,049,733	790,446	24,436,196
相關負債的賬面值 — 賣出回購證券	(9,342,379)	(5,013,197)	(714,285)	(15,069,861)
淨值	<u>6,253,638</u>	<u>3,036,536</u>	<u>76,161</u>	<u>9,366,335</u>

相反，本集團亦進行以買入的證券作抵押的短期投資安排。買入的證券並不確認於簡明綜合財務狀況表。

所有買入返售證券及賣出回購證券以人民幣為單位及將於報告期末後二十五日（二零一七年十二月三十一日：二十五日）內到期。買入返售證券及賣出回購證券之賬面值約相等於其公允價值。

19 銀行貸款

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
無抵押		
銀行貸款 (註(i))	9,393,045	7,240,581
為應收金融租賃的銀行貸款 (註(ii))	36,154,711	38,142,672
	<b>45,547,756</b>	<b>45,383,253</b>
抵押		
為應收金融租賃的銀行貸款 (註(iii))	441,320	805,393
	<b>45,989,076</b>	<b>46,188,646</b>

銀行貸款的還款期如下：

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
一年內	43,473,926	44,413,759
一年後但五年內	2,515,150	1,774,887
	<b>45,989,076</b>	<b>46,188,646</b>

上表金額乃根據貸款協議的預定還款日期而呈列。

註：

- (i) 於二零一八年六月三十日，所有的銀行貸款均為無抵押及帶利息，年利率由香港銀行同業拆息加 0.7% 至香港銀行同業拆息加 1.5% (二零一七年十二月三十一日：香港銀行同業拆息加 0.7% 至香港銀行同業拆息加 1.95%)，有效年利率則由 1.36% 至 3.11% (二零一七年十二月三十一日：0.90% 至 2.99%)。
- (ii) 於二零一八年六月三十日，為應收金融租賃的銀行貸款均為無抵押及帶利息，年利率為固定利率 4.35% 至 5.90% (二零一七年十二月三十一日：固定利率 2.55% 至 5.82%)。
- (iii) 於二零一八年六月三十日，為數 143,253,000 元 (二零一七年十二月三十一日：207,243,000 元) 的應收金融租賃的銀行貸款均為抵押及帶利息，其年利率參照中國人民銀行頒佈的基準下浮 0.19%，有效年利率為 3.85% (二零一七年十二月三十一日：3.85%)。

於二零一八年六月三十日，為數 298,067,000 元 (二零一七年十二月三十一日：598,150,000 元) 的應收金融租賃的銀行貸款均為抵押及帶利息，年利率為固定利率 4.35% (二零一七年十二月三十一日：4.35%)。

## 20 股本

	於二零一八年 六月三十日		於二零一七年 十二月三十一日	
	股份數目	千元	股份數目	千元
<b>已發行及繳足普通股股本：</b>				
於期初／年初	<b>3,594,018,538</b>	<b>40,771,408</b>	3,594,018,538	40,771,408
於期末／年末	<b>3,594,018,538</b>	<b>40,771,408</b>	3,594,018,538	40,771,408

本公司所發行的所有股份均享有同等權益，並沒有附帶任何優先權。

## 21 永續次級資本證券

在二零一四年九月二日，本公司訂立認購協議，有關於發行本金總額為 600,000,000 美元之永續次級資本證券，可於二零一九年贖回。根據條款及條件，該債券賦予持有人權利可從發行日起按分派率收取分派。該證券所適用之分派率為：(i)自發行日（包括該日）起至二零一九年九月十日（不包括該日）期間，按每年 5.45%計；(ii)自二零一九年九月十日（包括該日）起至二零二四年九月十日（不包括該日）期間，按適用五年期美國國庫債券息率加年利率 3.786%計；及(iii)自二零二四年九月十日之後的各個重設日（包括該日）起至緊接的下一個重設日（不包括該日）期間，按適用五年期美國國庫債券息率加年利率 4.786%計。本公司可選擇於二零一九年九月十日當天或之後，按該證券本金金額連同累計至指定贖回日之任何分派，贖回全部（而非部分）該證券。本公司可選擇延期支付分派，而不受任何分派次數延期限制，而本公司及其附屬公司仍應遵守若干關於股息或分派的限制。

永續次級資本證券的本金總額為 600,000,000 美元（相當於 4,650,090,000 元），經扣除相關發行費用後，記錄在權益的金額為 4,629,071,000 元。於二零一八年六月三十日及二零一七年十二月三十一日，該金額包括應付的分派付款。

於本財務期內，有關永續次級資本證券應付的分派金額為 128,091,000 元（二零一七年六月三十日：127,037,000 元），而向永續次級資本證券持有人分配 127,862,000 元（二零一七年六月三十日：126,835,000 元）。

## 22 股本補償福利

### (a) 認股權計劃

#### (i) 認股權的變動

	於二零一八年 六月三十日 數目	於二零一七年 十二月三十一日 數目
於期初／年初	-	842,240
已失效	-	(842,240)
於期末／年末	-	-
於期末／年末已歸屬的認股權	-	-

#### (ii) 期內／年內已失效的認股權詳情

行使期	行使價 元	截至二零一八年 六月三十日 止六個月 數目	截至二零一七年 十二月三十一日 止年度 數目
2007年2月26日至2017年2月25日	9.014	-	(842,240)
		-	(842,240)

### (b) 股份獎勵計劃

股份獎勵計劃已於二零一七年九月九日到期，且並沒有股份已根據股份獎勵計劃的條款及條件獎授但未歸屬予選定僱員。

23 儲備

	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	以股份 為本之 僱員補償 儲備 千元	為股份 獎勵計劃 而持有之 股份 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元	永續次級 資本證券 千元	本公司 股東 應佔權益 千元	非控股 股東權益 千元	總額 千元
<b>於二零一八年一月一日之結餘</b>	<b>(6,396,801)</b>	<b>(6,842,218)</b>	<b>(1,119,581)</b>	<b>3,118,426</b>	-	-	<b>681,227</b>	<b>31,520,809</b>	<b>4,707,156</b>	<b>25,669,018</b>	<b>15,280,272</b>	<b>40,949,290</b>
本財務期溢利	-	-	-	-	-	-	-	5,081,015	128,091	5,209,106	1,667,115	6,876,221
本財務期其他全面收益：												
因自用物業重新分類為 投資物業而產生之重估收益	-	-	-	-	-	-	1,027	-	-	1,027	-	1,027
換算附屬公司、聯營公司及 合營公司賬項的匯兌差異	-	-	(530,112)	-	-	-	-	-	-	(530,112)	(166,989)	(697,101)
可供出售證券公允價值 變動淨額（註）	-	-	-	(2,795,979)	-	-	-	-	-	(2,795,979)	(654,797)	(3,450,776)
全面收益總額	-	-	(530,112)	(2,795,979)	-	-	1,027	5,081,015	128,091	1,884,042	845,329	2,729,371
向股東宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	(359,402)	-	(359,402)	-	(359,402)
附屬公司向非控股股東 宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(669,431)	(669,431)
向永續次級資本證券 持有人分配	-	-	-	-	-	-	-	-	(127,862)	(127,862)	-	(127,862)
向附屬公司注入資本	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17,436	17,436
<b>於二零一八年六月三十日之結餘</b>	<b>(6,396,801)</b>	<b>(6,842,218)</b>	<b>(1,649,693)</b>	<b>322,447</b>	-	-	<b>682,254</b>	<b>36,242,422</b>	<b>4,707,385</b>	<b>27,065,796</b>	<b>15,473,606</b>	<b>42,539,402</b>

23 儲備 (續)

	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	以股份 為本之 僱員補償 儲備 千元	為股份 獎勵計劃 而持有之 股份 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元	永續次級 資本證券 千元	本公司 股東 應佔權益 千元	非控股 股東權益 千元	總額 千元
於二零一七年一月一日之結餘 (如前呈列)	(6,396,801)	(4,932,468)	(3,914,113)	(217,824)	4,077	(19,438)	672,253	25,495,021	4,706,947	15,397,654	10,833,602	26,231,256
合併會計之影響	-	51,000	(128,450)	1,191,277	-	-	-	541,532	-	1,655,359	1,590,608	3,245,967
於二零一七年一月一日之結餘 (重列)	(6,396,801)	(4,881,468)	(4,042,563)	973,453	4,077	(19,438)	672,253	26,036,553	4,706,947	17,053,013	12,424,210	29,477,223
本財務期溢利	-	-	-	-	-	-	-	2,237,471	127,037	2,364,508	722,403	3,086,911
本財務期其他全面收益：												
因自用物業重新分類為 投資物業而產生之重估收益	-	-	-	-	-	-	5,650	-	-	5,650	17	5,667
換算附屬公司、聯營公司及 合營公司賬項的匯兌差異	-	-	1,258,835	-	-	-	-	-	-	1,258,835	385,281	1,644,116
可供出售證券公允價值 變動淨額 (註)	-	-	-	1,533,459	-	-	-	-	-	1,533,459	490,581	2,024,040
全面收益總額	-	-	1,258,835	1,533,459	-	-	5,650	2,237,471	127,037	5,162,452	1,598,282	6,760,734
向股東宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	(359,402)	-	(359,402)	-	(359,402)
附屬公司向非控股股東 宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(451,351)	(451,351)
向永續次級資本證券 持有人分配	-	-	-	-	-	-	-	-	(126,835)	(126,835)	-	(126,835)
認股權失效	-	-	-	-	(4,077)	-	-	4,077	-	-	-	-
於二零一七年六月三十日之結餘 (重列)	(6,396,801)	(4,881,468)	(2,783,728)	2,506,912	-	(19,438)	677,903	27,918,699	4,707,149	21,729,228	13,571,141	35,300,369

23 儲備 (續)

	資本儲備 千元	合併儲備 千元	匯兌儲備 千元	公允價值 儲備 千元	以股份 為本之 僱員補償 儲備 千元	為股份 獎勵計劃 而持有之 股份 千元	重估儲備 千元	保留溢利 千元	永續次級 資本證券 千元	本公司 股東 應佔權益 千元	非控股 股東權益 千元	總額 千元
於二零一七年一月一日之結餘	(6,396,801)	(4,881,468)	(4,042,563)	973,453	4,077	(19,438)	672,253	26,036,553	4,706,947	17,053,013	12,424,210	29,477,223
本年度溢利	-	-	-	-	-	-	-	5,881,461	254,726	6,136,187	1,828,066	7,964,253
本年度其他全面收益：												
因自用物業重新分類為 投資物業而產生之重估收益	-	-	-	-	-	-	8,974	-	-	8,974	1,096	10,070
換算附屬公司、聯營公司及 合營公司賬項的匯兌差異	-	-	2,922,982	-	-	-	-	-	-	2,922,982	911,500	3,834,482
可供出售證券公允價值 變化淨額 (註)	-	-	-	2,144,973	-	-	-	-	-	2,144,973	598,377	2,743,350
全面收益總額	-	-	2,922,982	2,144,973	-	-	8,974	5,881,461	254,726	11,213,116	3,339,039	14,552,155
向股東宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	(359,402)	-	(359,402)	-	(359,402)
附屬公司向非控股股東 宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(517,742)	(517,742)
向永續次級資本證券持有人分配 出售為已到期的股份獎勵計劃 持有而未分配的股份	-	-	-	-	-	19,438	-	17,778	-	37,216	-	37,216
認股權失效	-	-	-	-	(4,077)	-	-	4,077	-	-	-	-
向附屬公司注入資本 以合併會計購入 一間附屬公司	-	(1,960,750)	-	-	-	-	-	-	-	(1,960,750)	-	(1,960,750)
向一間以合併會計購入 的附屬公司之原股東 宣布的股息	-	-	-	-	-	-	-	(59,658)	-	(59,658)	-	(59,658)
於二零一七年十二月三十一日 之結餘	(6,396,801)	(6,842,218)	(1,119,581)	3,118,426	-	-	681,227	31,520,809	4,707,156	25,669,018	15,280,272	40,949,290

23 儲備 (續)

註：

	截至二零一八年六月三十日止六個月						
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及團體 保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
債務及股本證券投資	(4,161,970)	(180,456)	(38,441)	(169,617)	(55,691)	70,553	(4,535,622)
於儲備入賬之遞延稅項	1,021,163	45,114	6,363	12,423	13,923	(14,140)	1,084,846
非控股股東應佔權益	734,782	-	-	-	-	(79,985)	654,797
	<b>(2,406,025)</b>	<b>(135,342)</b>	<b>(32,078)</b>	<b>(157,194)</b>	<b>(41,768)</b>	<b>(23,572)</b>	<b>(2,795,979)</b>

  

	截至二零一七年六月三十日止六個月 (重列)						
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及團體 保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
債務及股本證券投資	2,586,506	304,851	4,323	(10,946)	(1,317)	(182,446)	2,700,971
於儲備入賬之遞延稅項	(650,677)	(76,212)	(57)	1,949	329	47,737	(676,931)
非控股股東應佔權益	(491,930)	-	-	-	-	1,349	(490,581)
	<b>1,443,899</b>	<b>228,639</b>	<b>4,266</b>	<b>(8,997)</b>	<b>(988)</b>	<b>(133,360)</b>	<b>1,533,459</b>

  

	截至二零一七年十二月三十一日止年度						
	人壽保險 千元	境內 財產保險 千元	境外 財產保險 千元	再保險 千元	養老及團體 保險 千元	其他業務 千元	總額 千元
債務及股本證券投資	2,997,814	375,352	30,146	2,467	6,127	200,090	3,611,996
於儲備入賬之遞延稅項	(751,263)	(93,838)	(5,175)	(2,627)	(1,532)	(14,211)	(868,646)
非控股股東應佔權益	(563,818)	-	-	-	-	(34,559)	(598,377)
	<b>1,682,733</b>	<b>281,514</b>	<b>24,971</b>	<b>(160)</b>	<b>4,595</b>	<b>151,320</b>	<b>2,144,973</b>

## 24 到期情況

下表載列本集團若干金融資產及金融負債的合約到期情況詳情。

	接獲要求 時償還 千元	少於 三個月 千元	三至 十二個月 千元	一年至五年 千元	超過五年 千元	總額 千元
<b>於二零一八年六月三十日</b>						
<b>資產</b>						
銀行及其他財務機構						
存款（包括法定存款）	5,148	6,202,126	8,640,323	43,227,815	5,811,885	63,887,297
貨幣市場基金	68	-	-	-	-	68
已抵押及受限制銀行存款	221,275	470,893	185,130	-	-	877,298
債務證券						
— 持有至到期日	-	1,485,630	2,647,481	34,180,599	179,604,441	217,918,151
— 可供出售	-	3,312,946	7,789,743	21,526,942	28,290,241	60,919,872
— 持有作交易用途	-	604,704	3,808,849	918,647	404,207	5,736,407
— 指定為通過損益 以反映公允價值	-	-	131,602	354,758	45,297	531,657
債權產品						
— 貸款及應收款項	-	230,796	7,374,452	44,889,287	32,266,046	84,760,581
買入返售證券	-	3,734,628	-	-	-	3,734,628
貸款及墊款	-	25,757,367	20,934,853	-	-	46,692,220
應收金融租賃	-	3,388,668	10,520,299	30,468,244	346,017	44,723,228
	<b>226,491</b>	<b>45,187,758</b>	<b>62,032,732</b>	<b>175,566,292</b>	<b>246,768,134</b>	<b>529,781,407</b>
<b>負債</b>						
需付息票據	-	-	1,304,709	2,306,250	2,354,382	5,965,341
銀行貸款	-	17,658,127	25,815,799	2,515,150	-	45,989,076
	<b>-</b>	<b>17,658,127</b>	<b>27,120,508</b>	<b>4,821,400</b>	<b>2,354,382</b>	<b>51,954,417</b>

24 到期情況 (續)

	接獲要求 時償還 千元	少於 三個月 千元	三至 十二個月 千元	一年至五年 千元	超過五年 千元	總額 千元
於二零一七年十二月三十一日						
<b>資產</b>						
銀行及其他財務機構						
存款 (包括法定存款)	3,513	14,416,009	11,370,223	23,340,476	6,280,580	55,410,801
貨幣市場基金	51	-	-	-	-	51
已抵押及受限制銀行存款	203,209	494,998	134,944	-	-	833,151
債務證券						
- 持有至到期日	-	915,310	4,568,615	20,002,677	155,348,403	180,835,005
- 可供出售	55,304	8,550,778	17,555,274	13,773,242	24,508,097	64,442,695
- 持有作交易用途	-	211,364	4,733,618	1,694,181	572,432	7,211,595
- 指定為通過損益 以反映公允價值	-	-	135,984	333,335	66,049	535,368
債權產品						
- 貸款及應收款項	-	2,086,944	6,317,571	46,715,320	33,428,682	88,548,517
買入返售證券	-	7,624,349	-	-	-	7,624,349
貸款及墊款	-	12,288,651	25,799,472	-	-	38,088,123
應收金融租賃	-	3,286,383	9,502,777	32,061,519	1,314,988	46,165,667
	<u>262,077</u>	<u>49,874,786</u>	<u>80,118,478</u>	<u>137,920,750</u>	<u>221,519,231</u>	<u>489,695,322</u>
<b>負債</b>						
需付息票據	-	-	239,260	3,373,791	2,345,061	5,958,112
銀行貸款	-	8,741,237	35,672,522	1,774,887	-	46,188,646
	<u>-</u>	<u>8,741,237</u>	<u>35,911,782</u>	<u>5,148,678</u>	<u>2,345,061</u>	<u>52,146,758</u>

## 25 金融工具的公允價值

### 以公允價值計量的金融工具

金融資產及金融負債的公允價值按以下方式釐定：

- 歸類為第一級為於活躍流動市場交易並受標準條款及條件規管之金融資產及金融負債，其公允價值分別參照近期交易價格或所報市場買價與賣價釐定；
- 衍生工具的公允價值乃根據折算現金流量分析及對非可選衍生工具的存續期適用收益率曲線釐定；
- 歸類為第二級為包含在通過損益以反映公允價值的金融資產（指非上市投資基金及非上市債務證券）及可供出售投資，其公允價值參照各自的基金管理人報價或採用估值技術包括貼現現金流量法。使用的主要參數包括債券價格，利率，外匯匯率，提前償還率，對方信用利差等；及
- 第三級金融資產主要包括非上市股本證券。公允價值通常使用估值技術確定，包括貼現現金流量折算和市場比較方法。不可觀察的投入包括折現率，可比公司估值倍數，流動性價差，類似工具的近期交易價格。估值要求管理層對模型的不可觀察輸入做出某些假設。

## 25 金融工具的公允價值 (續)

### 以公允價值計量的金融工具 (續)

#### 公允價值計量及評估過程

下表提供於初步確認後按公允價值計量之金融工具分析，其公允價值可按其觀察度分為第一至第三級。

	於二零一八年六月三十日			總額 千元
	第一級 千元	第二級 千元	第三級 千元	
<b>金融資產</b>				
債務及股本證券投資：				
－可供出售	53,612,893	43,674,200	20,261,728	117,548,821
－持有作交易用途	18,490,729	2,964,195	-	21,454,924
－指定為通過損益以 反映公允價值	531,657	-	1,078,844	1,610,501
有關投資連結產品之保單 持有人賬戶資產	869,916	327,001	-	1,196,917
<b>金融負債</b>				
有關投資連結產品之投資 合約負債	(869,916)	(327,001)	-	(1,196,917)
於二零一七年十二月三十一日				
	第一級 千元	第二級 千元	第三級 千元	總額 千元
<b>金融資產</b>				
債務及股本證券投資：				
－可供出售	44,343,840	53,339,598	17,037,347	114,720,785
－持有作交易用途	16,568,497	3,493,352	-	20,061,849
－指定為通過損益以 反映公允價值	535,368	-	1,058,335	1,593,703
有關投資連結產品之保單 持有人賬戶資產	1,024,048	368,126	-	1,392,174
<b>金融負債</b>				
有關投資連結產品之投資 合約負債	(1,024,048)	(368,126)	-	(1,392,174)

25 金融工具的公允價值 (續)

以公允價值計量的金融工具 (續)

第三級金融資產公允價值計量之對賬:

	可供出售 非上市證券 千元	指定為通過 損益以反映 公允價值 非上市證券 千元	總額 千元
於二零一八年一月一日	17,037,347	1,058,335	18,095,682
購入	4,593,633	-	4,593,633
收益或虧損確認於：			
- 損益	-	30,587	30,587
- 其他全面收益	605,679	-	605,679
出售	(1,829,005)	-	(1,829,005)
匯兌差額	(145,926)	(10,078)	(156,004)
於二零一八年六月三十日	20,261,728	1,078,844	21,340,572

	可供出售 非上市證券 千元	指定為通過 損益以反映 公允價值 非上市證券 千元	總額 千元
於二零一七年一月一日	8,844,091	-	8,844,091
購入	6,121,347	1,040,244	7,161,591
收益或虧損確認於：			
- 損益	(348)	17,433	17,085
- 其他全面收益	1,462,500	-	1,462,500
出售	(1,311)	-	(1,311)
匯兌差額	611,068	658	611,726
於二零一七年十二月三十一日	17,037,347	1,058,335	18,095,682

於二零一八年六月三十日，賬面值為 667,683,000 元（二零一七年十二月三十一日：1,241,803,000 元）之分類為可供出售的債務及股本證券投資從第一級轉為第二級，由於該等投資在市場中的所報價格已不再是經常使用。相反地，賬面值為 166,237,000 元（二零一七年十二月三十一日：822,551,000 元）之分類為可供出售的債務及股本證券投資從第二級轉為第一級，由於該等投資可於二零一八年六月三十日從活躍市場中取得所報價格。

## 26 承擔

(a) 於二零一八年六月三十日的資本性承擔如下：

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
已訂約但未反映		
– 物業及設備	1,595,455	1,327,203
– 投資物業	716,605	876,954
– 土地使用權	-	984,544
批准但未訂約		
– 物業及設備	1,045,477	1,603,592
	<b>3,357,537</b>	<b>4,792,293</b>

(b) 於二零一八年六月三十日，根據不可解除的經營租賃在日後應付的最低租賃付款額如下：

	於二零一八年 六月三十日 千元	於二零一七年 十二月三十一日 千元
一年內	1,003,942	943,558
一年後但五年內	1,728,433	1,526,151
五年後	50,018	111,053
	<b>2,782,393</b>	<b>2,580,762</b>

本集團以經營租賃租入部份物業。這些租賃一般初步為期一至六年，並有權選擇在到期日後續期，屆時所有條款均可重新商定。租賃付款通常會逐年檢討，以反映市場租金。各項租賃均不包括或然租金。

## 27 重大關連人士交易

集團與關連人士於期內沒有進行重大的經常及非經常交易。

與中國政府控制的國家控股企業（統稱為「國有實體」）之間的業務交易屬於關聯交易。本集團於期內與國有實體進行包括但不限於保單銷售及銀行相關服務之交易，該些交易所執行的條款跟本集團日常保險業務過程中與非國有實體進行交易所執行的條款相似。本集團亦已制定就其主要保險產品的定價策略及審批程序。該等定價策略及審批程序與客戶是否國有實體無關。經考慮其關係的性質後，董事相信該等交易並非須獨立披露之關連人士交易。

## 28 保險及財務風險管理

### (a) 承保策略

#### *人壽保險業務*

本集團人壽保險業務營運於中國及香港人壽保險市場，提供各種各樣的保險產品，包括不同類型的個人及團體人壽保險、健康險、意外險及年金。在承保的保單質量控制方面，本集團已設立嚴格的承保及理賠操作程序，以控制保險承保的風險。

#### *財產保險業務*

本集團從事承保內地、香港、澳門、新加坡、英國及印尼財產保險業務。本集團集中其財產保險業務，提供各種各樣的保險產品，包括不同類型的財產保險（包括機動車交通事故責任強制保險）、責任險、信用保險、保證保險、短期意外及健康險及有關之再保險業務。本集團已設立嚴格的承保及理賠操作程序，以控制保險承保風險。

#### *再保險業務*

本集團的再保險組合由涵蓋不同地區的一系列業務組成，重點在於亞洲國家，包括財產損毀、人壽、貨運及船隻保險以及其他非海事保險。除多元化承保組合外，本集團並無積極從亞太地區以外營運的客戶尋求任何責任再保險業務。在亞太地區，即本集團的核心市場，本集團會有限度承保責任再保險，為區內客戶提供全面再保險服務。

對於人壽再保險業務的承保策略而言，現時的人壽業務組合主要由香港市場的長期業務組成。除了維持現有的業務規模外，為了多元化及平衡承保組合，本集團開始強調每年續期或共保再保險的發展。本集團的策略是以審慎的態度發展業務，獲取更精密的市場經驗，而不是尋求快速業務擴張。

### (b) 再保險策略

本集團於日常業務過程中向其他再保險公司購買再保險保障，以限制因不能預期及較集中風險而產生的潛在損失。在評估再保險公司的信用水平時，本集團會考慮認可信用評級機構的評級及評估、以往賠款及承保記錄及與本集團以往的交易經驗等因素。

## 28 保險及財務風險管理 (續)

### (c) 資產與負債配比

本集團的資產與負債管理目標為按期限基準配比本集團的資產與負債。本集團通過平衡質素、多元組合、資產與負債配比、流動性與投資回報等方面來積極管理資產。投資過程的目標是在可容忍的風險程度內將投資回報提升至最高水平，同時確保資產與負債按現金流動及期限基準管理。

然而，有關人壽保險業務，有鑒於中國現行監管及市場環境，本集團未能投資於期限足以配比其壽險負債的資產。在監管及市場環境允許的情況下，本集團有意逐步延長其資產的期限。本集團密切監察資產與負債的期限差距，定期進行資產與負債的現金流量預測。目前，本集團透過以下方法降低資產與負債不配的程度：

- 積極尋求取得收益水平可接受的較長期定息債務投資；
- 於定息債務投資到期後，將所得款項滾存入更長期的定息債務投資；
- 出售部份短期定息債務投資，尤其是收益率較低者，將收益滾存入更長期定息債務投資；及
- 長期股本投資及投資於物業持有公司。

### (d) 財務風險

金融工具及保險資產／負債交易可引致本集團須承擔若干財務風險。該等風險包括市場風險、信用風險及流動資金風險。各有關財務風險連同本集團管理該等風險的方法闡述如下。

不論本集團承受的風險及該些風險如何產生或本集團就管理上述每一項風險的目標、政策及過程，皆沒有重大改變。

## 28 保險及財務風險管理 (續)

### (d) 財務風險 (續)

#### (i) 市場風險

市場風險乃指因利率、股本價格或外幣匯率變動造成金融工具的公允價值變動而引致的風險。

#### (a) 利率風險

利率風險乃指因不確定的未來市場利率造成的固定利率金融工具盈利或市值風險。

本集團透過定期審核其金融工具監控該風險。投資組合的現金流量估值以及因利率變動所帶來的影響均進行定期模擬及審閱。

#### (b) 股本價格風險

本集團的有價股本證券組合以公允價值列賬及須承擔價格風險。由於投資連結合約之財務風險全部由保單持有人承擔，投資連結產品之資產並沒有包括於以下之股本價格風險分析中。該風險指因價格的不利變動而造成的市值潛在損失。

本集團透過投資於高質素的多元化流動證券組合管理其股本價格風險。

本集團的股本證券投資及投資基金以公允價值 734.26 億元(二零一七年十二月三十一日：641.87 億元)列賬。佔本集團持有之總投資額少於 13% (二零一七年十二月三十一日：少於 12%)。

#### (c) 外匯風險

就在內地之人壽保險業務及財產保險業務而言，保費以人民幣計值，而中國保險法例規定保險公司持有人民幣資產。因此，本集團的內地業務有關人民幣的外匯風險對簡明綜合損益表的影響並不重大。

就在香港之財產保險業務而言，幾乎所有的保費均以港元及美元計值，而美元及港元的匯率目前掛鈎。資產及負債之貨幣持倉由本集團定期監控。

就澳門、新加坡、英國及印尼之財產保險業務及再保險業務而言，這些外地貨幣的外匯風險不會對簡明綜合損益表有重大影響。

## 28 保險及財務風險管理 (續)

### (d) 財務風險 (續)

#### (ii) 信用風險

信用風險是指債務人到期未能完全支付本金或利息而引起經濟損失的風險。

本集團主要會承受的信用風險與銀行存款、貨幣市場基金、保險客戶應收賬款、債務證券及債權產品投資、分保公司再保險安排及其他應收賬款有關。

為降低與債務證券及債權計劃投資有關的信用風險，本集團制定一套詳盡的信用控制政策。此外，不同投資行業的風險水平透過調整投資組合而獲得持續監控。有關在內地之人壽保險及財產保險業務的債務證券投資，投資程序手冊，由投資委員會管理，列出包括按中國保監會要求的發行人之最低可接受本地信貸評級。任何不合規或違反手冊將立即被跟進及改正。有關於香港之財產保險業務的債務證券投資，超過 71%的債券信用評級為投資級別或以上。有關再保險業務的債務證券投資，約 89%債券信用評級為投資級別。

於二零一八年六月三十日，本集團持有之債務證券主要為國內債券。接近100%之國內債券為BBB級或以上的投資級別債券。

管理人員使用擁有良好信用質量的銀行以管理銀行存款的信用風險。

在評定減值準備的需要時，管理人員考慮的因素包括信用質素、組合規模、集中程度及經濟因素。

有關保險客戶應收賬款及其他應收賬款之信用風險，考慮到持有之抵押品及／或於二零一八年六月三十日之到期條款不超過一年後，將不會對本集團之簡明綜合財務報表帶來重大影響。

#### (iii) 流動性風險

本集團須滿足其現金資源的每日調用，尤其是其人壽保險合約、財產保險合約及再保險合約產生的賠款費用，因此存在現金不足以償還到期負債的風險。

## 28 保險及財務風險管理 (續)

### (d) 財務風險 (續)

#### (iii) 流動性風險 (續)

本集團透過制定流動資金管理的政策及一般策略管理該風險，以確保本集團滿足正常情況下的財務需求及備存充裕的高質素流動資產，以應對可能產生的流動資金危機。

除流動資金管理及監管遵從外，本集團致力於留存適度的流動資金緩衝額作為應對意料之外的大筆資金需求的安全措施，以及制定應急計劃以應付公司的特定危機。

### (e) 儲備充足性

本集團為再保險及財產保險業務建立儲備時極為審慎。本集團採用精算法如賠付發展法，及／或「BORNHUETTER-FERGUSON」法估算儲備，並定期檢討儲備金是否充足。

本集團根據香港公認會計準則來計算本集團人壽保險業務之儲備。每年的準備金是以符合現實的死亡率、傷病率、投資回報率、續保率和維護費用假設而釐定，並為可能出現的不利偏差在假設做了合理和審慎的調整，以確保在持續經營的基礎上準備金的充足性。

在評估人壽保險業務的負債是否充足時，將使用以下程序以釐定那些假設對計量產生最大影響：

1. 本集團的合資格精算師負責設立各項假設。
2. 各項假設根據業務實際營運表現的最佳估計設立。
3. 若干假設增加了額外邊際，此等額外邊際乃根據專業精算估計得出的保險合約負債風險邊際而釐定。
4. 對不同的假設進行情景測試。
5. 本集團的合資格精算師就情景測試結果向相關附屬公司的董事會及管理層提供建議。
6. 相關附屬公司的董事會及管理層對確定假設所出最後定案。

## 董事資料的變動

根據上市規則第 13.51B(1)條，於二零一八年三月二十三日（為通過本公司二零一七年年報當日）至二零一八年八月二十三日（為通過本公司二零一八年中報當日）期間，董事按第 13.51(2)條第(a)至(e)段及第(g)段規定披露資料的變動如下：

於二零一八年五月，倪榮鳴先生退任本公司非執行董事。

於二零一八年六月，諸大建先生辭任齊合環保集團有限公司獨立非執行董事。

於二零一八年七月，王廷科先生辭任本公司執行董事、副總經理及企業管治委員會成員。

於二零一八年八月，胡定旭先生獲委任為華潤鳳凰醫療控股有限公司獨立非執行董事及董事長。

除上述披露外，本公司董事並無其他資料需根據上市規則第 13.51B(1)條作出披露。

## 董事及最高行政人員的股份、相關股份及債權證的權益及淡倉

於二零一八年六月三十日，本公司董事及最高行政人員在本公司及其相聯法團（根據證券及期貨條例第 XV 部的釋義）的股份、相關股份或債權證中概無擁有任何按證券及期貨條例第 352 條規定存置登記冊的記錄所載，或按上市發行人董事進行證券交易的標準守則要求，需要知會本公司及聯交所的權益及淡倉。

在本財務期內，並無任何董事或任何他們的配偶或未滿十八歲的子女擁有權益或獲授權利認購本公司的股本或債務證券，亦並無任何上述人士行使任何此等權利。

## 認股權及股份獎勵計劃

### 認股權計劃

於二零零三年一月七日採納的認股權計劃已於二零一三年一月六日到期，且認股權計劃項下並無未行使的認股權。目前並無運作中的認股權計劃。

本公司、任何其控股公司、附屬公司或同系附屬公司均沒有在本財務期任何時間參與任何安排，致使本公司董事或最高行政人員或任何他們的配偶或未滿十八歲的子女，可以透過收購本公司或任何其他法團的股份或債權證而獲益。

### 股份獎勵計劃

董事會已於二零零七年九月十日（「採納日」）採納股份獎勵計劃。除非董事會提早終止該計劃，否則，該計劃由採納日起十年內有效，於該期間後不得獎授新股份。股份獎勵計劃已於二零一七年九月九日到期，且並沒有股份已根據股份獎勵計劃的條款及條件獎授但未歸屬予選定僱員。目前並無運作中的股份獎勵計劃。

## 主要股東及其他人士的股份及相關股份的權益及淡倉

於二零一八年六月三十日，按證券及期貨條例第 336 條規定存置之登記冊的記錄所載不屬於本公司董事或最高行政人員的股東在本公司的股份及相關股份中擁有的權益及淡倉如下：

主要股東	身份	普通股股數	好倉/ 淡倉	佔已發行股份 %
中國太平保險集團	控股公司的權益	2,143,423,856 (註 1)	好倉	59.64
中國太平保險集團(香港)	1,822,454,779 股 為實益擁有人及 320,969,077 股(註 2) 為受控法團的權益	2,143,423,856	好倉	59.64

註：

- (1) 中國太平保險集團於本公司之權益由中國太平保險集團(香港)、易和、金和及汶豪持有，各公司均為中國太平保險集團之全資附屬公司。
- (2) 168,098,887 股股份由易和持有，86,568,240 股股份由金和持有，而 66,301,950 股股份由汶豪持有。

除上述者外，按《證券及期貨條例》第 336 條規定存置之登記冊的記錄所示，本公司並無接獲通知任何有關於二零一八年六月三十日在本公司的股份及相關股份中擁有的權益或淡倉。

## 企業管治

本公司於本財務期內已遵守各守則條文，惟以下除外：

- (1) 非執行董事是沒有指定的任期，惟須根據本公司組織章程細則於本公司的股東周年大會上輪值告退及膺選連任。
- (2) 董事會主席，王濱先生，由於另有事務在身，未能出席本公司於二零一八年五月二十四日舉行的股東周年大會（「大會」）。本公司的執行董事、副董事長及總經理王思東先生代表董事會主席主持會議，並回答大會上的提問。

公司已採納上市規則附錄十所載的標準守則作為有關董事進行證券交易的守則。在向所有董事作出特定查詢之後，本公司確認所有董事於本財務期內均有遵守上市規則附錄十所載的「有關上市發行人之董事進行證券交易之標準守則」所訂定的標準。

本財務期的中期財務業績已經本公司審核委員會及羅兵咸永道會計師事務所審閱。

## 公司資料

### 董事

#### 執行董事

王濱  
王思東  
于小萍

董事長  
副董事長及總經理

#### 非執行董事

黃維健  
祝向文  
武常命  
武捷思\*  
諸大建\*  
胡定旭\*  
解植春\*

\* 獨立

### 公司秘書

張若晗

### 授權代表

王濱  
張若晗

### 註冊辦事處

香港銅鑼灣  
新寧道八號  
中國太平大廈第一期二十二樓

電話：(852) 2854 6100  
傳真：(852) 2544 5269  
電郵：mail@cнтаiping.com

### 股份過戶登記處

香港證券登記有限公司  
香港灣仔皇后大道東一八三號  
合和中心四十六樓

### 獨立核數師

羅兵咸永道會計師事務所

### 主要往來銀行

中國銀行（香港）有限公司  
南洋商業銀行有限公司

### 網址

www.ctih.cнтаiping.com  
www.cнтаiping.com

### 上市證券交易所

香港聯合交易所有限公司主板  
（股份代號：HK 00966）

## 釋義

於本公告中，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義：

「償二代」	指	中國風險導向的償付能力體系
「中國銀保監會」	指	中國銀行保險監督管理委員會
「中石化集團公司」	指	中國石油化工集團公司，一家於中國註冊成立的國有獨資企業
「守則」	指	上市規則附錄14所載列之企業管治守則
「太平香港」	指	中國太平保險（香港）有限公司
「董事」	指	本公司董事，包括獨立非執行董事
「易和」	指	易和有限公司
「金和」	指	太平金和投資有限公司（前稱「金和發展有限公司」）
「香港」	指	中國香港特別行政區
「印尼」	指	印度尼西亞共和國
「去年同期」或「二零一七年上半年」	指	截至二零一七年六月三十日止六個月
「上市規則」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則
「澳門」	指	中國澳門特別行政區
「汶豪」	指	汶豪有限公司
「股份」	指	本公司股本中的股份

「股份獎勵計劃」	指	於二零零七年九月十日所採納之中保國際僱員股份獎勵計劃
「新加坡」	指	新加坡共和國
「本公司」或 「中國太平控股」	指	中國太平保險控股有限公司
「本集團」	指	中國太平控股及其附屬公司
「本財務期」或「二零一八年上半年」	指	截至二零一八年六月三十日止六個月
「中國」	指	中華人民共和國
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「太平基金」	指	太平基金管理有限公司
「太平資產（香港）」	指	太平資產管理（香港）有限公司
「太平資產」	指	太平資產管理有限公司
「太平金服」	指	太平金融服務有限公司（前稱「太平電子商務有限公司」）
「太平金控」	指	太平金融控股有限公司
「中國太平保險集團」	指	中國太平保險集團有限責任公司
「中國太平保險集團（香港）」	指	中國太平保險集團（香港）有限公司
「太平財險」	指	太平財產保險有限公司
「太平投資（香港）」	指	太平投資控股（香港）有限公司（前稱「太平投資控股有限公司」）
「太平人壽」	指	太平人壽保險有限公司
「太平人壽香港」	指	中國太平人壽保險（香港）有限公司
「太平養老」	指	太平養老保險股份有限公司
「太平再保顧問」	指	太平再保險顧問有限公司
「太平再保險」	指	太平再保險有限公司
「太平再保險（中國）」	指	太平再保險（中國）有限公司

「太平印尼」	指	中國太平保險印度尼西亞有限公司
「太平澳門」	指	中國太平保險（澳門）股份有限公司
「太平新加坡」	指	中國太平保險（新加坡）有限公司
「太平英國」	指	中國太平保險（英國）有限公司
「太平石化金租」	指	太平石化金融租賃有限責任公司
「英國」	指	大不列顛及北愛爾蘭聯合王國
「美國」	指	美利堅合眾國

承董事會命  
中國太平保險控股有限公司  
公司秘書  
張若哈

香港，二零一八年八月二十三日

於本公告日期，本公司董事會由十名董事組成，其中王濱先生、王思東先生及于小萍女士為執行董事，黃維健先生、祝向文先生及武常命先生為非執行董事，武捷思博士、諸大建先生、胡定旭先生及解植春先生為獨立非執行董事。